

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **90 (1972)**

Heft 69

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 22. März 1972  
Berne, mercoledì 22 mars 1972

735

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

N° 69

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (plus en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 69 - 22. 3. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Kleiber GmbH in Liquidation, in Basel.

Neukomm & Pinschewer AG, Kloten.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en février 1972.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, (L.P. 123))

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, (L.P. 123))

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder begründet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Dritte, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Illnau, 8308 Illnau (601<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Schmid Werner, geb. 1939, von Illnau, Kaufmann, wohnhaft in Unter-Illnau, Kempfstrasse, Gesellschafter der im Handelsregister nunmehr gelöschten Kollektivgesellschaft Bielli & Schmid, Generalvertretungen und Import/Export, Friesstrasse 50, 8050 Zürich 11.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1972.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 11. April 1972.

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (602)

Failli: Meli Leo, fils de Franz, 1923, originaire de Mels (St-Gall), fondé de pouvoirs, à Châtel-St-Denis.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1972.  
Première assemblée des créanciers: lundi 27 mars 1972, à 15 heures, à la salle du tribunal, hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.  
Délai pour les productions: 25 avril 1972.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (618)

Vorläufige Konkursanzeige  
Ueber Selinger-Christen Gustav Ernst, Inhaber der Firma «Standard-Treuhand, G. Selinger», Treuhandbüro, Wintergasse 10, in Basel, wurde am 6. März 1972 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. St. Gallen - Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (619)

Gemeinschuldner: Häfliger Heinrich, Plattenleger, Lörenstr. 21, Flawil, geboren 7. November 1927, von Triengen LU.  
Konkurrenzeröffnung: 21. Februar 1972.  
Einstellungsverfügung: 17. März 1972.  
Einsprachefrist: bis 4. April 1972.

NB Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 700.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (614)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Bitran SA, 18, Cours des Bastions c/ Fiduciaire Wanner SA, acquisition, administration de participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières à l'étranger, par ordonnance rendue le 17 mai 1971 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 mars 1972 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 avril 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (613)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Frey Harry, 1941, LU, «Clôture Frey», 55, rue de Florissant à Genève, fabrication et commerce de clôtures, par ordonnance rendue le 28 janvier 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 mars 1972 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 avril 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (603)

Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Gasser Peter, geb. 1947, von Zeiningen AG, geschiedene, Stiglenstrasse 39, 8052 Zürich, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mit Klageschrift im Doppel anzuhängen zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Verteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Baselland - Konkursamt, 4102 Binningen (620)

Kollokationsplanaufgabe und Einladung zur II. Gläubigerversammlung  
Im Konkurs der Firma Halila AG, Herren- und Damenmodeartikel, Hauptstr. 5, in Binningen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuhängen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur zweiten Gläubigerversammlung auf Freitag, den 14. April 1972, 14.30 Uhr, im Bureau des oben genannten Konkursamtes eingeladen zur Behandlung folgender Traktanden:  
1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.  
2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.  
3. Bestätigung der Konkursverwaltung.  
4. Vorlage eines Nachlassvertrages durch die Gemeinschuldnerin.  
5. Diversa.

Kt. St. Gallen - Konkursamt See, 8640 Rapperswil (621)

Aufgabe von Kollokationsplan und Inventar  
Schuldnerin: Morger AG, Möbel und Innenausbau, Wagen-Jona.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 25. März bis 4. April 1972.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (604)

Si rende noto che a contare dal 22 marzo 1972 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della Ditta G.R.A. Gestione Trasporti Autotreni SA, Noranco.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito altrimenti essa si considererà riconosciuta.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (616)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.  
Failli: Sewer Pierre, 1928, BE, serrurier, atelier 8bis, rue des Gares à Genève, domicilié 6, Avenue Devin du Village, à Genève.

Dans la faillite Sewer Pierre, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.  
Dans la faillite Sewer Pierre, la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposée.  
Les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité et les demandes de cessions pour contester l'état des revendications doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (615)

Modifications d'états de collocation  
L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité.

- Failli:
- Mérinat Marcel, 1920, VD, «Pneus Tyvalug», 26, rue Adrien Lachenal à Genève, commerce de pneus regommés et neufs et accessoires pour voitures, domicilié 19, rue Adrien Lachenal, à Genève.
  - Vallon Daniel, 1941, VD, domicilié 4, chemin de l'Aurore, à 1225 Chêne-Bourg/GE, création et entretien de parcs et jardins et exploitation d'établissements horticoles.
  - Rezzonico Silvano, 1916, TI, Entreprise «Sopogals», gypserie-peinture, 18, route de Chêne, à Genève, domicilié 23, rue de la Servette, à Genève.

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (605)

Der Konkurs über die Immobilien Delphin AG, Seefeldstrasse 188, 8008 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 16. März 1972 geschlossen worden.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (606)

Gemeinschuldner: Badetscher-Miescher Markus, geb. 1946, kfm. Angestellter, Neubrückstrasse 91, Bern.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 13. März 1972.

Kt. St. Gallen - Konkursamt See, 8640 Rapperswil (622)

Schuldner: Stauffer Fritz, Land- und Baumaschinen, Ermenswil-Eschenbach.  
Schluss des Konkursverfahrens durch Verfügung vom 17. März 1972.

Ct. de Valais - Office des faillites d'Entremont, 1931 Vollèges (623)

Failli: Rossier Edmond, d'Hermann, 1937 Som-la-Proz/Osrières.  
Date de la clôture: 14 mars 1972.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (617)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 20 mars 1972.

## Faillites:

1. Eisele Georges, 1916, GE, précédemment représentant, domicilié 9, avenue d'Aire c/o Mme Rouge, à Genève. Dit que le failli est excusable.
2. Rime Liliane, née Bonvin, 1939, FR, tabacs et journaux, 74, Etoiles Palattes à Genève, domiciliée 62, avenue des Communes Réunies à 1212 Grand-Lancy GE. Dit que le failli est excusable.
3. Rime Marcel, 1934, FR, courtier en publicité, domicilié 2, Boulevard des Promenades à 1227 Carouge GE. Dit que le failli est excusable.

### Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

### Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257-259)

Kt. St. Gallen — Konkursamt Wil (607)

## Steigerungsbeamtmachung

Gemeinschuldner: Okle Adalbert, Bauschreineri, Zuzwil SG.  
Ganttag: Donnerstag, den 27. April 1972, nachmittags 2.30 Uhr.  
Gantlokal: Gasthaus «Zum Kreuz», Zuzwil.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 8. bis 17. April 1972.

## Grundpfand:

- Grundstück Nr. 1071 im Oberdorf, Zuzwil, bestehend aus
- a) Wohnhaus mit Werkstatt, assek. sub. Nr. 641 für Fr. 302.000.-
  - b) Lagerhalle mit 2 Garagen, assek. sub. Nr. 661 für Fr. 25.000.-
  - c) Spänesilo, assek. sub. Nr. 662 für Fr. 6.000.-
  - d) Blockbandsäge, assek. sub. Nr. 663 für Fr. 5.000.-
  - e) 3000 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz.
- Konkursamtlicher Schätzungswert: Fr. 368.000.-  
Im übrigen wird auf Art. 257-259 SchKG und Art. 71 ff KV sowie auf Art. 130 ff VZG verwiesen.

Das Konkursamt Wil SG  
9500 Wil, den 16. März 1972

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti Leventina, Faido (608<sup>2</sup>)

Fallimento 1/71 UF Biasca Inc. rog.

## Avviso d'incanto unico

## Prima pubblicazione

Fallita: Nella SA, Lodrino.

Immobili da realizzare: nel comune di Bodio

Mappa N.	Misura Mq.
Prato Vallà, laboratorio terreno annesso	793 A 210 884

Valore complessivo stima peritale: fr. 62.060.-

Data e luogo dell'incanto: 24 aprile 1972 dalle ore 15 in avanti, in Faido, Palazzo Pretorio, aula delle udienze civili.  
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal giorno 13 aprile 1972 presso l'Ufficio dei fallimenti di Faido e di Biasca.

6760 Faido, 17 marzo 1972 Per l'ufficio: L. Nesti, suppl. uff.

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>)

Kt. Bern — Konkurskreis Obersimmental (609)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der

Luftseilbahn Erlenbach i. S. — Stockhorn AG (LEST)

werden hiermit en bloc zum

Freihandverkauf

ausgeschrieben:

1. Die festen Anlagen, Liegenschaften und Baurechte (mit allen dinglichen Rechten und Lasten) der Luftseilbahn Erlenbach-Stockhorn und des Skiliftes Krindi-Lasenberg, sowie die Restaurants Krindi und Stockhorn (ohne Mobiliar).
  2. Das zugehörige Mobiliar inkl. Pistenfahrzeug, Kleinskiliftanlage, Transportseilbahn, Bauwerkzeuge und -geräte usw.
- Die Kaufbedingungen und weitere Unterlagen können ab 5. April 1972 bei der unterzeichneten Amtsstelle eingesehen und bezogen werden. Besichtigung der Bahnanlagen nach Voranmeldung und Vereinbarung mit dem Liquidator.

Gesamtofferter sind bis mit 31. Mai 1972 dem unterzeichneten Liquidator einzureichen.

3771 Blankenburg, den 17. März 1972

Der Liquidator:  
M. Krebs, Notar,  
Betriebs- und Konkursamt  
Obersimmental  
3771 Blankenburg

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud — Tribunal de Vevey, 1800 Vevey (610)

L'audience d'homologation du concordat présenté par Talon Edmond, imprimeur à Montreux, fixée au 28 mars 1972, est renvoyée au mardi 11 avril 1972, à 11 heures, même lieu.

1800 Vevey, le 17 mars 1972

Le président du Tribunal de Vevey: R. Châtelain

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

#### Omologazione del concordato

(L.E.F. 306, 308, 317)

Kt. Schwyz — Konkurskreis March (624)

Das Bezirksgericht der March hat mit Beschluss vom 21. Januar 1972 den von Bründler Paul, Galgenen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 20%, d.h. erste Rate von 10% zahlbar ab Rechtskraft und zweite Rate von 10% inner Jahresfrist, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig. Damit fallen die Wirkungen der Stundung dahin.

8001 Zürich, den 17. März 1972

Der Sachwalter:  
Dr. James Marti  
Bahnhofplatz 4  
8001 Zürich

Ct. Ticino — Pretura Lugano-Distretto, Lugano (625)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 1° marzo 1972, ora cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla ditta Tomasi SA, in Lugano.  
A liquidatore è designato il commissario del concordato sig. Rag. Ivo Molteni, Viale Stefano Franscini, Lugano.

6900 Lugano, 17 marzo 1972

Per la pretura Lugano-Distretto il segretario assessore  
Giuseppe Riva

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 p)

Kt. Zürich — Konkurskreis Dübendorf (611)

## Auflage der endgültigen Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Züllig Hugo, Eisenwaren und Haushaltartikel, Bahnhofstrasse 29, 8600 Dübendorf, liegen den beteiligten Gläubigern ab 23. März 1972 für die Dauer von 20 Tagen im Büro des Liquidators, Seefeldstrasse 7, 8008 Zürich, die endgültige Verteilungsliste und die Schlussrechnung zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde, d.h. dem Bezirksgericht Uster, einzureichen.

8008 Zürich, den 16. März 1972

Der Liquidator:  
Dr. J. Scherrer  
Rechtsanwalt

#### Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Kt. Solothurn — Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn (612)

Den Gläubigern der Firma Meyer & Rufer, Metallgiesserei, Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das einzureichende Gesuch um Nachlassstundung stattfindet.

Montag, den 10. April 1972, 10.45 Uhr

vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12.

Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

4500 Solothurn, den 17. März 1972

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

### Handelsregister - Registre du commerce

#### Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

2. März 1972. Geräte.  
Corroprot AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 681). An- und Verkauf moderner Geräte jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 24. 2. 1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 90 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 65.000 auf Fr. 110.000, zerfallend in 65 Namenaktien zu Fr. 1000 und 90 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Es ist voll liberriert. Ernst Flückiger, Präsident; Michael Rheingold, nun in Viganella, Vizepräsident, und Fritz Tanner, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Binzmühlestrasse 48a.

9. März 1972.  
Textakleen Holding Ltd., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. 3. 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von massgeblichen Beteiligungen an Unternehmen, vor allem solcher der Textil-, Textilveredelungs- und Textilreinigungsbranche, ferner solcher der Maschinenindustrie, sowie die Durchführung von damit im Zusammenhang stehenden Finanzierungen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 150.000; es ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen ebenfalls durch Veröffentlichung im SHAB; sie müssen aber — soweit der Verwaltung die Adressen aller Aktionäre bekannt sind — auch durch eingeschriebenen Brief ergehen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges und einzelzeichnungsberechtigtes Mitglied an: Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Grossmünsterplatz 8, Zürich 1.

10. März 1972. Beteiligungen.  
Franz Carl Weber — International AG (Franz Carl Weber — International SA), in Zürich, Fortunastrasse 15, Zürich 1 (bei der Franz Carl Weber AG, Zentralverwaltung), Aktiengesellschaft (Neueintra-

gung), Statutendatum: 3. 3. 1972. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Spielzeugbranche und damit verwandter Branchen im In- und Ausland, insbesondere Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen der Franz Carl Weber- und FAJU-Gruppen, Abschluss von Lizenz- und Know-how-Verträgen und Durchführung von Finanzgeschäften für die mit der Gesellschaft verbundenen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 3.000.000, voll liberriert; 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, die in den Statuten näher umschriebenen Beteiligungen zu einem Gesamtpreis von höchstens Fr. 2.750.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Franz Carl Weber, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident des VR mit Einzelunterschrift, Toni Weber, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

10. März 1972.  
Grugav, Grundstück- und Verwaltungen A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 848), Handel mit und Vermittlung von Grundstücken usw. Statuten am 27. 1. und 2. 3. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 500.000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 200.000 durch Verrechnung und Fr. 100.000 aus freien Reserven liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Dr. Robert Karrer, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Alfred Bär, welcher weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Jean Neidhart, von Ramsen und Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Esther Leuzinger, von Netsal und Glarus, in Kloten.

10. März 1972. Apparate, Maschinen usw.  
Wok AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2568), Handel mit Apparaten, Maschinen, Ausrüstungsgegenständen und Bestandteilen aller Art usw. Statuten am 31. 1. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 60.000 auf Fr. 120.000 erhöht; es zerfällt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Ernst Blaser, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Waldemar Keller, von Full-Reutenhal, in Ipsach, und Karl Tanner, von und in Basel.

10. März 1972. Radios usw.  
Trialm Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1955, S. 2822), Fabrikation von Radios, elektronischen, elektrischen und mechanischen Erzeugnissen, Handel mit diesen Artikeln usw. Die Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 17. 1. 1972).

10. März 1972.  
Atlantic Finanzierungs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2673), Finanzierung von Waren- und anderen Geschäften usw. Roland Breitenmoser ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Jürg Egli, nun in Erlenbach ZH; seine Prokura ist erloschen.

10. März 1972. Pharmazeutische und chemische Produkte usw.  
Biodisk A.G., in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 15. 2. 1972. Zweck: Vertrieb von pharmazeutischen und chemischen Produkten und Apparaten für diese Industrien, vor allem von solchen, die in Krankenhäusern und Laboren benötigt werden. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, Präsident; Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Freienbach, und Magnus Ericsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1972.  
Africraft AG, in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 531), Import und Vertrieb von handwerklichen Erzeugnissen und Kunstgegenständen aus Afrika. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. 2. 1972 mangels Aktivisten eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation.

10. März 1972.  
Abex Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hilden, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1206), Herstellung von hydraulischen Anlagen usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Abex Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Hilden. Die Prokura von Peter Zaugg ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien hat Manfred Vöhringer, deutscher Staatsangehöriger, in Hochdahl (Rheinland).

10. März 1972.  
Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197). Unterschrift von Willy Boesch sowie Prokuren von Hans Uhlmann, Ferdinand Roth und Ernst Scherrer erloschen. Es wohnen nun Leo Vogelsang, Direktor, in Küsnacht; Dr. Toni A. Sager, Vize-direktor, in Hettlingen, sowie die Prokuristen Roman Christen in Thalwil, und Jean Paul Divo in Egg. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Doktoritel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Beck von Brugg, in Volketswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Eduard Schulthess, von Zürich, in Widen AG; Hubert Hagmann, von Gretzenbach, in Zürich; Peter Fierz, von Zürich, in Oberrieden; Dr. Max Flückiger, von Solothurn, in Dietikon; René Bécher, von und in Zürich; Othmar Schuler, von Schwyz, in Langnau am Albis; Martin Schürmann, von und in Luzern; Erwin Sieber, von Menziken, in Stäfa, und Raimund Bareiss, von und in Zürich.

10. März 1972.  
Bank Leu AG, Filiale Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften von Willy Boesch und Edwin Baumgartner erloschen. Es wohnen nun Direktor Leo Vogelsang, in Küsnacht, und Vizedirektor Dr. Toni Sager, in Hettlingen. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Doktoritel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Beck, von Brugg, in Volketswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bülach: Josef Bühler, von Kirchberg SG, in Bülach, und Jean Claude Senn, von Auenstein, in Hörli.

10. März 1972.  
Bank Leu AG, Filiale Volketswil/Schwerzenbach, in Volketswil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift von Willy Boesch erloschen. Es wohnen nun Direktor Leo Vogelsang in Küsnacht, und Vizedirektor Dr. Toni Sager, in Hettlingen. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Doktoritel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Volketswil/Schwerzenbach: Adolf Nater,

Verwalter dieser Zweigniederlassung; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Beck, von Brugg, in Volketswil.

10. März 1972.

**Bank Leu AG, Filiale Uster**, in Uster (SHAB Nr. 19 von 24. 1. 1972, S. 197). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift von Willy Boesch erloschen. Es wohnen nun Direktor Leo Vogelsang in Küsnacht, und Vizedirektor Dr. Toni Sager, in Hettlingen. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Dokortitel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Uster: Hans Zollinger, Verwalter dieser Zweigniederlassung; seine Prokura sowie diejenige von Adolf Nater sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Beck, von Brugg, in Volketswil.

10. März 1972.

**Filiale Brunbrücke der Bank Leu AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 von 24. 1. 1972, S. 197). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Willy Boesch erloschen. Es wohnen nun Direktor Leo Vogelsang in Küsnacht, und Vizedirektor Dr. Toni Sager, in Hettlingen. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Dokortitel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Brunbrücke: Jürg Desax, Verwalter dieser Zweigniederlassung; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Beck, von Brugg, in Volketswil.

10. März 1972.

**Filiale Limmatstrasse der Bank Leu AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 19 von 24. 1. 1972, S. 197). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Willy Boesch und Prokura von Josef Bühler erloschen. Es wohnen nun Direktor Leo Vogelsang in Küsnacht, und Vizedirektor Dr. Toni Sager, in Hettlingen. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Dokortitel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Beck, von Brugg, in Volketswil.

10. März 1972.

**Filiale Schwamendingen der Bank Leu AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 19 von 24. 1. 1972, S. 197). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Willy Boesch erloschen. Es wohnen nun Direktor Leo Vogelsang in Küsnacht, und Vizedirektor Dr. Toni Sager, in Hettlingen. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Dokortitel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Beck, von Brugg, in Volketswil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Schwamendingen: Alfred Walder, von Männedorf, in Greifensee. Das Domizil der Zweigniederlassung im Hause Dübendorfstrasse 2 befindetet sich nun in Zürich 12.

10. März 1972.

**Bank Leu AG, Filiale Dietikon**, in Dietikon,  
**Bank Leu AG, Filiale Richterswil**, in Richterswil,  
**Bank Leu AG, Filiale Stäfa**, in Stäfa,  
**Bank Leu AG, Filiale Wallisellen**, in Wallisellen,  
**Filiale Heimplatz der Bank Leu AG**, in Zürich 1, (SHAB Nr. 19 von 24. 1. 1972, S. 197). Zweigniederlassungen der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich.

Unterschrift von Willy Boesch erloschen. Es wohnen nun Direktor Leo Vogelsang in Küsnacht, und Vizedirektor Dr. Toni Sager, in Hettlingen. Vizedirektor Peter Müri führt nun den Dokortitel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Beck, von Brugg, in Volketswil.

10. März 1972.

**Bank Leu AG, Filiale Adliswil**. Unter dieser Firma besteht in Adliswil eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Bank Leu AG (Banque Leu SA) (Banca Leu SA) (Bank Leu Ltd)» mit Hauptsitz in Zürich. Adresse der Zweigniederlassung: Bahnhofstrasse 1. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland und zwar insbesondere von Handelsbank und Hypothekengeschäften sowie die Förderung von Unternehmungen des Handels, der Industrie, des Gewerbes und des Verkehrs (einschliesslich Reise- und Passagiergeschäfte). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: 1. mit Kollektivunterschrift durch Dr. Walter Schwieger, von Hergiswil LU, in Zollikon, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Karl Türlér, von Neuenstadt BE, in Binningen, 1. Vizepräsident des VR; Eric von Schultess, von Zürich, in Wädenswil, 2. Vizepräsident des VR; Hans Möschinger, von Zürich und Häfelfingen, in Zumikon; Leo Vogelsang, von St. Ursen, in Küsnacht; Dr. Eugen Roelse, von Sulz b. Laufenburg, in Zürich, und Hans Knopfl, von Thundorf, in Grüningen, Direktoren; Fridolin Gnädinger, von Ramsen, in Zürich; Kurt Riegg, von Wila, in Rüschlikon; Oskar Tobler, von Zürich und Winterthur, in Zürich; und Hans Surber, von und in Zürich, stellvertretende Direktoren; Dr. iur. Josef H. Frei, von Herdern und Reiden, in Rüschlikon, Rechtskonsulent; Rolf Stäheli, von Niederhelfenschwil, in Wollerau; Eric J. Pfiffner, von Neunkirch SG, in Richterswil; Franz W. Graf, von Escholzmatt, in Zürich; Hans Dietwyler, von Obermumpf, in Zürich; Paul Heinger, von Affoltern i. E., in Zollikon; Heinrich Engler, von Sevelen, in Zürich; Dr. Peter Müri, von Zürich und Schinznach-Dorf, in Zürich; Alois Wiprächtiger, von Hergiswil LU, in Zürich; Walter Schenkel, von Weiach, in Bühlach; Willi Dönz, von Tschoppin, in Zürich; Dr. Toni A. Sager, von Menziken AG, in Hettlingen, und Dr. Josef Buschor, von Altsätten, in Zürich; Vizedirektoren sowie Dr. Leo Mildenberg, von und in Zürich; Dr. Peter Riederer, von Maienfeld, in Stäfa, und Kurt Brust, von und in Zürich; 2. mit Kollektivprokura durch Walter Beck, von Brugg, in Volketswil; Hugo Schreiber, von und in Zürich; Albert Schneider, von Veghigen, in Zürich; Klaus Schickel, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, und Cilio Gesteli, von Bolligen, in Urdorf; 3. mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Adliswil beschränkter Kollektivprokura durch Bruno Tomasin, von Zürich, in Adliswil. Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien.

10. März 1972.

«Swissair» Schweizerische Luftverkehrs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1971, S. 2451). Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Georges Gross, von Zürich und Mathon GR, in Opfikon; Kurt Meyer, von Villmergen, in Opfikon; Albert Bertschinger, von Winterthur, in Gebenstorf; Erwin Michel, von Böningen BE, in Basel.

10. März 1972.

Bautechnische und chemische Erzeugnisse usw. Siegfried Keller AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1571). Herstellung und Vertrieb von bautechnischen und chemischen Erzeugnissen, insbesondere von Glasstrukturen usw. Unterschriften von Heinrich Müller und Max Pfister erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Erwin Tuchschnid; seine Prokura erloschen. Neue Vizedirektoren mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Karl Heinrich Nickelsen, von und in Kütigen, und Karl Hepp; Prokura des Letzteren erloschen. Neu haben Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Max Bächtold, von Schleithelm, in Zürich; Peter Zungiger, von Aedermannsdorf, in Wallisellen, und Emil Worni, von Zürich, in Wallisellen.

10. März 1972. Büromaschinen usw.

**René Faigle AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 791). Vertrieb von Büromaschinen, Betrieb von Reparaturwerkstätten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Johann Marty, von Unterberg, in Opfikon, und Heinz Sommerhalder, von Zürich und Burg AG, in Zürich.

10. März 1972.

**Lagerhaus Werdhölzi AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 203). Bau und Betrieb von Lagerhäusern usw. Vittorio Lanfranconi, Präsident des Verwaltungsrates, führt den Titel Dr. iur. und wohnt nun in Horw.

10. März 1972. Akkumulatoren usw.

**Nife Akkumulatoren AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Fabrikation von und Handel mit Akkumulatoren usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Johan Olof Torpestad, schwedischer Staatsangehöriger, in Wien.

10. März 1972. Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe usw.

**Beco A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1955, S. 758). Fabrikation von und Handel in Bäckerei- und Konditorei-Hilfsstoffen aller Art usw. Die Unterschrift von Adolf Stiefel ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans Zimmerli, von Brittnau, in Zürich.

10. März 1972.

**Neon-Thaler, AG für Neonlichtreklamen und Beleuchtung**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1968, S. 337). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Räber, von Madiswil, in Oberegstringen.

10. März 1972.

**Cory Kaffee-Serviceplan AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1971, S. 1431). Auswertung von in den USA eingeführten Kaffee-Serviceplänen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hermann Würgler, von Rohrbach, in Horgen.

10. März 1972. Bauten aller Art usw.

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke**, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2279), mit Hauptsitz in Genf. Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Walter Bissegger, von Wuppenau, in Mollis, und Werner Glaser, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH.

10. März 1972. Elektro-Installationen.

**H. Jöhl**, in Wetzikon, Usterstrasse 106 b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Jöhl, von Amden, in Wetzikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Exer, von Silenen UR, in Wetzikon. Elektro- und Telefoninstallationen.

10. März 1972. Immobilien.

**Realer AG**, in Kloten, Waldeggweg 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1972. Zweck: Ausführung von Bauten aller Art auftrag oder als Generalunternehmer sowie Vermögensverwaltung und Handel mit Immobilien; kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert; 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: René Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Kloten, Präsident; Alfred Koller, von Berikon, in Kloten; und Armand Meier, von Künten, in Kloten, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1972.

**Karl Wohnhaas, WOBI-Bauelemente**, in Fällanden, in der Mäuse- ren 16, Pfaffenhaus, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Wohnhaas, deutscher Staatsangehöriger, in Biberach a. d. Riss (Deutschland). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alphons Sprecher, von Aesch BL, in Fällanden. Einzelprokura hat Josef Riedmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Biberach a. d. Riss (Deutschland). Herstellung, Vertrieb und Montage von Bau-Elementen.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarwangen

9. März 1972. Verwertung von Schlacht-Nebenprodukten.  
**Centravo Produktions AG**, in Wynau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung oder Uebernahme von Betrieben zur bestmöglichen Verwertung der Schlachtnebenprodukte. Die Firma übt ihre Tätigkeit in enger Verbindung mit den bestehenden Verwertungsgesellschaften aus. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 2000, welche vollständig liberriert sind. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB und in der Schweizerischen Metzgerzeitung. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 6 bis 12 Mitgliedern. Remo Quarrella, von Bütschwil SG, in St. Gallen, ist Präsident; René Margot sen., von Ste. Croix VD, in Neuenburg, Vizepräsident; Alfred Müller, von Zürich, in Bern, Delegierter; Ulrich Gerber, von Langnau im Emmental, in Grossschönen, Mitglied; Ernst Schärli, von Walkringen, in Weier i. E., Mitglied, und Rudolf Williger, von Cham ZG, in Thalwil ZH, Mitglied. Direktor ist Johannes Estermann, von Nusshof BL, in Zürich. Der Präsident, der Delegierte des Verwaltungsrates und der Direktor zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: c/o Notar Ernst Bähler, Bernstrasse, Wynau.

### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. März 1972.

**Spar- und Leihkasse Riggsberg**, in Riggsberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1965, S. 65). Laut öffentlichen Urkunden über die ordentliche Generalversammlung vom 6. März 1971 und die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. März 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 um Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

### Bureau Bern

8. März 1972. Immobilien.

**Trosca Frau T. Ochoa**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Oscar Ochoa, Trudy Ochoa-Liechi, von Lauperswil, in Caracas (Venezuela). Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien. Sonnenweg 28a (c/o Immobilien-Treuhänder Bern G. Inäbini).

8. März 1972. Immobilien.

**Gerhard Inaebnit**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 269). Die Firma lautet nun: **Immobilien-Treuhänder Bern G. Inaebnit**. Neue Geschäftsnatur: Verwaltung, Vermittlung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften, Begründung und Verwaltung von Stockwerkeigentum, Liegenschaftsbewertungen, Bautreuhandlungen sowie Beteiligung an Bauvorhaben.

### Bureau Biel

9. März 1972.

**Jura Accessoires S.A.**, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Zubehör für das Automobil und die Industrie (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2618). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. März 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 180 Namenaktien zu je Fr. 1000. 165 der 180 neuen Aktien sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert. Fr. 15 000 wurden bar einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus: Jean Py, nun in Port, Präsident (bisher), der nun auch Delegierter des Verwaltungsrates ist. Maurice Caveng (bisher); Suzanne Py-Besozzi, von Travers, nun in Port (bisher), die nun Sekretärin des Verwaltungsrates ist, und Hans Tschäppät, von Bözingen, in Biel (neu), Delegierter des Verwaltungsrates. Die beiden Delegierten des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift, die Sekretärin zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jean-Pierre Götz, von Untereisen BE, in Biel.

### Bureau Burgdorf

10. März 1972. Eisen, Metalle.

**Egger & Co.**, in Burgdorf, Handel mit Eisen und Metallen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3003). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 1. 1972 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Die Aktiven und Passiven wurden übernommen durch den bisherigen Komplementär Alfred Egger sowie durch die nachstehend eingetragene «Egger & Co. AG, Eisen & Metalle, Burgdorf».

10. März 1972.

**Egger & Co. AG, Eisen & Metalle, Burgdorf**, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. 3. 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Eisen, Metallen, Eisenerzen, Werkzeugen, Kunststoffen und Brennstoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 3. 1972 einen Teil der Aktiven und Passiven der Firma «Egger & Co.» Gemäss Uebergangsbilanz betragen die Aktiven Fr. 1 953 738.48 und die Passiven Fr. 577 367.70, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis ergibt von Fr. 1 376 370.78. Auf diesen Uebernahmepreis werden Fr. 394 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 5000 wurden durch Verrechnung liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung mit Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Egger-Dietiker, als Präsident, und Rosmarie Egger-Dietiker, als Vizepräsidentin, beide von Aarwangen, in Burgdorf. Beide zeichnen einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Wolf, von Spiez, in Burgdorf; Fritz Schneider, von Arni bei Biglen, in Burgdorf, und Walter Christen, von Rumendingen, in Höchstetten. Geschäftsdomicil: Kirchbergstrasse 3.

### Bureau de Courtelary

10. März 1972. Hôtel.

**Arnold Summermatter**, à Cormoret, exploitation du restaurant de la Raisetete (FOSC du 27. 1. 1970, No 21, p. 202). Le siège de la maison est transféré à St-Imier de même que le domicile particulier du titulaire. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation de l'Hôtel Valaisan, rue du Midi 9.

10. März 1972. Restaurant.

**P. Langel**, à Courtelary. Le chef de la maison est Patrice Langel, de et à Courtelary. Exploitation du restaurant de la gare.

### Bureau Fraubrunnen

10. März 1972. Teppiche, elektrische Apparate.

**H. Frank**, bisher in Bern. Handel mit Teppichen, Textilien und elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1961, S. 1774). Die Firma hat ihren Sitz nach Mattstetten verlegt. Inhaber ist Hans Frank, von Langnau i. E., in Mattstetten. Aenderung des Zweckes: Handel mit Teppichen und elektrischen Apparaten. Neumatt 7b.

10. März 1972. Bauten.

**P. Käsemann**, in Utzenstorf, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Zimmerarbeiten, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1953, S. 3143). Einzelprokura im Sinne von Art. 459, Abs. 1 und 2, OR, wird erteilt an Rosalie Käsemann-Hubler, von Bätterkinden, in Utzenstorf, und Jörg Käsemann, von und in Bätterkinden.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

10. März 1972.

**Syndicat d'élevage bovin de Soubey et environs**, à Soubey, société coopérative (FOSC du 19. 6. 1968, No 141, p. 1324). Gilbert Thüvet est président du comité (inscrit); Germain Folletete, de et à Soubey, vice-président; Bernard Noirjean, secrétaire-caissier (inscrit). Les pouvoirs de Jacob Oberli, ancien président, sont éteints. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement à deux, avec le secrétaire.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

6. März 1972. Baugeschäft.

**Ad. Aecherli**, in Reiden, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1965, S. 802).  
**Ad. Aecherli**, Zweigniederlassung Pfaffnau, in Pfaffnau, Baugeschäft (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1966, S. 551), mit Hauptsitz in Reiden.  
Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

6. März 1972.

**Darlehenskasse Knutwil**, in Knutwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). Die Unterschrift des aus dem Vorstände ausgeschiedenen Alois Brunner ist erloschen. Präsident ist Josef Hess (bisher Vizepräsident); Vizepräsident Josef Meyer, von und in Knutwil (bisher Beisitzer ohne Zeichnungsbefugigung), und Aktuar Anton Meier (bisher). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. März 1972. Zigarren.

**Erhard Eichenberger**, in Beromünster, Handel mit Zigarren en gros (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3418). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. März 1972.

**Jos. Hunkeler AG Fabrik für graphische Maschinen**, in Wikon (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 282). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Keist, von und in Wikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Balmer, von Mühlebühl, BE, in Zofingen.

6. März 1972. Bakterienbekämpfung.

**Sanitized Verwertungs A.G.**, in Luzern, Verhinderung der Bildung von Bakterien usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2834). Adolf Jakob Lüthi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. März 1972. Musikinstrumente.

**TMS Trading Merchandising Services, International Musical Instruments, Lucerne**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1971, S. 2690). Neue Adresse: Eichwaldstrasse 13 (bei Gewerbe-Treuhänder).

6. März 1972. Teppiche, Bodenbeläge usw.  
**Van Heugten AG**, in Luzern (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1786), Teppiche, Bodenbeläge usw. Albert Friedrichs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsident ist Dirk Snippe, holländischer Staatsangehöriger, in Leersum (NL); er führt Einzelunterschrift.

6. März 1972.

**Frey Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 433). Das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 wird durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte in Bar. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu je Fr. 1000. Als weiterer Verwaltungsrat wurde gewählt: Anton Portmann, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Rudolf Amport ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat ist erteilt an Hanny Amport-Zihler, von Thunstein, in Meggen.

7. März 1972. Schuhe.

**Gehr. Brun**, in Luzern, Schuhhandlung (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1962, S. 1914). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

7. März 1972.

**Buchdruckerei H. Studer A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1961, S. 2454). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Dezember 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Luzern nicht vorliegt, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

7. März 1972. Liegenschaften.

**Grossfeld AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1962, S. 1167), Liegenschaften. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates ist Franz Küttel, von Wegis, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift.

7. März 1972. Beteiligungen.

**Kliem GmbH**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1061/2). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Januar 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht vorliegt, kann die Gesellschaft noch nicht gelöscht werden.

7. März 1972. Teppichzubehör.

**Listafloor AG**, in Luzern, Teppichzubehör usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 314). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1971 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht berührt. Oscar Jörgensen und Martin Randen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident/Delegierter ist nun der bisherige Delegierte Joseph L. Sigrist; er führt weitere Einzelunterschrift.

7. März 1972. Druckerei.

**Robert Ottiger & Co.**, in Littau, Kommanditgesellschaft, Offset- und Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1970). Der Sitz wurde nach Luzern verlegt. Adresse: St. Karlstrasse 4.

7. März 1972.

**Strumpfwaren A.G. (Bas et Chaussées S.A.) (Calze S.A.)**, in Kriens (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1966, S. 2582). Die Firma lautet nun: **Rigi Strumpfwarenfabrik AG (Rigi Fabrique de bas et chaussures S.A.) (Rigi Calzificio S.A.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

10. März 1972. Milchprodukte.

**Alois Camenzind**, in Gersau, Milchgeschäft, Milchprodukte (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1923, S. 1294). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. März 1972.

**Wilhelm Isliker**, bisher in Winterthur (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1967, S. 2462). Die Firma hat den Sitz nach Seewen, Gemeinde Schwyz verlegt. Inhaber ist Willy Isliker, von Klemandelfingen, nun in Seewen, Gemeinde Schwyz. Buchhaltungsbüro. Domizil: Bienenheimstrasse 33.

10. März 1972. Ventilationsanlagen.

**Helbling & Matt**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Fabrikation und Montage von Ventilationsanlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2054). Die Prokura von René Tschanz ist erloschen.

10. März 1972. Vieh.

**Marco Beffa**, in Steinen. Inhaber dieser Firma ist Marco Beffa, von Airola, in Steinen. Viehhändler, Export und Import. Hausmatt.

10. März 1972.

**Karl Pravin, mech. Schreinerei & Glaserei**, in Schübelbach (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1933, S. 1564). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

10. März 1972. Immobilien.

**Oert AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Peter Lengweiler, von Riehen BS, in Ennetbürgen. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien werden ernannt: Peter Weber, von Guggisberg BE, in Luzern, und Elsbeth Friz, deutsche Staatsangehörige, in Hergiswil NW. Domizil: c/o Alpina Treuhand AG, Pilatusstrasse 38.

#### Glarus — Glaris — Glarona

10. März 1972.

**Exim AG Handels- und Interessengemeinschaft für Export und Import**, in Ennenda. Handel mit Waren und Artikeln jeglicher Art (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3143). Ursula Eberle geb. Becker, von Glarus und Amden SG, in Ennenda, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nun zu zweien, ihre Einzelunterschrift ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Alfred W. von Arx, von Utzenstorf BE und Zollikon ZH, in Zollikon ZH.

10. März 1972.

**Finanz A.G. Glarus**, bisher in Glarus. Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Industrie-, Gewerbe- und Immobiliensektor usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1022). Infolge Sitzverlegung nach Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1972, S. 605), wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

2. März 1972.

**Peco Forschungs AG (Peco Research Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung sowie Entwicklung von Produkten und Lizenzierung der Ergebnisse dieser Forschung und Entwicklung, insbesondere auf dem Sektor der che-

mischen und biologischen Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug, Präsident; Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon, Vizepräsident; George H. Britton, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Albert Burki, von Biberist SO, in Pratteln. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Josef Schwerzmann).

6. März 1972.

**Presseverlag Zug AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Februar und 9. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe und Verlag von Zeitungen und Zeitschriften; Nutzung, Verwaltung, Verleih und der allgemeine Gebrauch von Verleger- und Filmrechten sowie Verlags- und Filmgeschäften jeder Art; Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften dieser und ähnlicher Zweige. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz Bösch, von Zug, in Walchwil. Domizil: Bahnhofstrasse 29 (eigene Büros).

10. März 1972.

**Malherbe und Partners M. & P. AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Förderung des Verkaufs von sowie Handel mit Produkten aller Art auf eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diesenhofen, in Zollikon. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Dr. Otto Blöchliger).

10. März 1972. Beteiligungen.

**Esberger & Co.**, in Zug, Vermögensverwaltung und Erwerb von Beteiligungen usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1748). Die Prokura von Albert Dornani ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Mario Koller, von Speicher AR, in Zug, und Kurt Schnellmann, von Zürich und Rapperswil SG, in Steinhausen.

10. März 1972. Vermögensverwaltung, Beteiligungen.

**Gasol AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen, Erwerb von Beteiligungen an und Finanzierung von industriellen Betrieben, insbesondere der optischen Branche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marco Chiesa, von Chiasso, in Zug. Domizil: Grabenstrasse 36 (c/o M. Chiesa-Iten).

10. März 1972. Verlag, Versandbücher.

**F. Glättli-Rieder**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Fritz Glättli-Rieder, von Zürich, in Unterägeri. Einzelunterschrift ist erteilt worden an: Renate Glättli geb. Rieder, von Zürich, in Unterägeri. Verlag und Versandbuchhandlung, Verlagsberatung; Vertretung der Firma Books Data Research Ltd, London. Neuschell.

10. März 1972.

**Spinkam Finanz AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, im besonderen Erwerb und Verwaltung von Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften, sowie Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien in der Schweiz und im Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Elbio Gada, von und in Giubiasco, Präsident; Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso, und Claudio Lafranchi, von Robasacco, in Vercallo. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Löberstrasse 5 (c/o Albert Rusterholz).

10. März 1972.

**Pharma-Cosma AG**, in Zug. Beteiligung an Unternehmungen der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2307). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 87), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

10. März 1972.

**Sansula Enterprises AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung von Handelsgeschäften; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten auf dem Gebiete der Organisation und Akquisition von Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln, in Unterägeri. Domizil: Baarerstrasse 34 (c/o Treuhandbüro Hans von Flüe).

10. März 1972.

**Kahesta AG**, in Zug. Beteiligung an und Finanzierung von Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1964, S. 2260). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

10. März 1972.

**Cosmetica Export S.A.**, in Zug, alle Arten von Kosmetica, Toilettenartikeln und auch Pharmaceutica sowohl als auch alle Arten von verwandten Produkten zu kaufen, zu fabrizieren usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Januar 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Cosmetica Export S.A. in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Fridolin Zweifel, von Lintal, nun in Baar (einziges Verwaltungsrat) durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschrift des bisherigen Direktors Maurice Eric C. Ellis ist erloschen.

10. März 1972.

**Aero Immobilien AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und Finanzierungsgeschäfte aller Art durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen

und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Annemarie Schönenberger, von Bütschwil, in Zug, Präsidentin, und Achilles Waldner, von Basel, in Cham. Sie zeichnen Kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 73 (eigene Büros).

10. März 1972.

**Indroca Holding AG**, in Zug. Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1965). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1972, S. 307), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

10 mars 1972. Quincaillerie.

**Aloys Barras**, à Bulle, fers, quincaillerie, charbons, agence agricole, articles fourragers, benzine, mazout (FOSC du 19. 7. 1934, No 166, p. 2004). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 mars 1972. Epicerie.

**Olga Gremaud-Mauron**, à Vuadens, épicerie, mercerie, débit de pain et vins (FOSC du 7. 9. 1955, No 209, p. 2269). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 mars 1972. Ponçage.

**Louis Marchina & Cie**, à Bulle. Sous cette raison sociale, Louis Marchina, de nationalité italienne, et Pierre Allaman, de Ferpielo, les deux à Bulle, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 10 mars 1972. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de ponçage et d'impression des sols.

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

10 mars 1972.

**Société des Fontaines de Mannens**, à Mannens, commune de Mannens-Grandsvaz, captation de l'eau nécessaire à l'établissement d'un résau hydraulique, société coopérative (FOSC du 6. 5. 1965, p. 1421). Le comité est actuellement composé de: Camille Ducrot, de Montagny-les-Monts, président; René Joye, de Mannens, vice-président (inscrit); Martin Joye, de Mannens, secrétaire (inscrit). Paul Blanc ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Fribourg

8 mars 1972. Alimentation.

**Pozel S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 mars 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but de développer, individuellement ou en coopération avec des tiers, des procédés, inventions, équipements, notamment dans le domaine alimentaire, de les exploiter personnellement ou par l'intermédiaire de licenciés et éventuellement de les vendre. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 56, Grand-Rue, c/o Etude de M<sup>rs</sup> Lenz, Schlupe, Briner et de Coulon.

10 mars 1972.

**P.A. Management Services S.A.**, à Fribourg (FOSC du 1. 2. 1972, No 26, p. 275). Ont été nommés administrateurs: Thomas-Patrick Bowman, du Royaume-Uni, à Londres, président; Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Luigi Musy, d'Albeuve, à Villars-sur-Glâne. Martin Forster, n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

10 mars 1972. Alimentations.

**Yvonne Mettraux**, à Neyruz. Le chef de la maison est Yvonne Mettraux, de et à Neyruz. Commerce d'alimentation.

10 mars 1972.

**Epac S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 5. 1970, No 113, p. 1137). A été nommé administrateur avec signature collective à deux Hunter Land, des USA, à San-Francisco (USA).

10 mars 1972. Génie civil.

**Walo Bertschinger AG, succursale de Fribourg**, construction, génie civil, etc. (FOSC du 27. 5. 1971, No 12, p. 1290) avec siège principal à Zurich. Les administrateurs Dr. Fritz Schiller et Dr. Hans Mohr, ne signent plus individuellement mais collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. A été nommé administrateur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Dr. Walter H. Meier, de Herriberg, à Uster. A été nommé vice-directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Franco Storni, de Luguggia, à Regensdorf. Frank Brändli et Paul Gehrig, dont les procurations sont éteintes sont nommés vice-directeurs. Ils continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Paul Steiner, de Kaltrubin, à Rapperswil SG.

10 mars 1972. Participations.

**Benkh S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 7. 1971, No 161, p. 1743). Les administrateurs Casimir Bossy et Edouard Huguenin ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle: Paul Vuille, de La Sagne, à Thônex GE.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

10. März 1972. Käserei.

**Rudolf Bielmann**, Galtern, Gemeinde Alterswil. Inhaber der Firma ist Rudolf Bielmann, von Rechthalten, in Galtern, Gemeinde Alterswil. Betrieb einer Käserei.

10. März 1972. Maurergeschäft.

**Dominik Raemy**, in Bühl/Plaffeien. Inhaber der Firma ist Dominik Raemy, von Plaffeien, in Bühl/Oberschrot. Betrieb eines Maurergeschäftes-Baumaterialhandlung.

10. März 1972. Autogarage.

**Josef Corpataux**, in Giffers. Inhaber der Firma ist Josef Corpataux, von Tentlingen, in Giffers. Autohandel und Betrieb einer Autogarage.

10. März 1972. Hotel-Restaurants.

**Hans Fasel**, in Zollihausen/Plaffeien. Inhaber der Firma ist Hans Fasel, von Böisingen, in Zollihausen/Plaffeien. Betrieb des Hotels-Restaurants Zollihausen.

10. März 1972. Gipsergeschäft.

**Paul Schmid**, in Niedermettlen/Ueberstorf. Inhaber der Firma ist Paul Schmid, von St. Urten, in Niedermettlen/Ueberstorf. Betrieb eines Gipsergeschäftes.

10. März 1972.

**Fleekviehzuchtgenossenschaft Tentlingen**, in Tentlingen (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1953, S. 1797). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Niklaus Scherwey, Präsident; Heinrich Kolly, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Waerber, von Schmiten, in Villars sur Marly/Pierrafortscha, neuer Präsident; Robert

Riedo, von Zumholz, in Pierrafortscha, Vizepräsident; Josef Philipp, von Tentlingen, in Tentlingen/Giffers, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

10. März 1972.  
**Alpenregion St. Antoni**, in St. Antoni (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1949, S. 1932). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Josef Schwaller, Präsident. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Meinrad Vonlanthen, von und in St. Antoni, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dornach

9. März 1972.  
**Lagerhaus Dornach AG (Entrepôts de Dornach SA)**, in Dornach (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1783). Der bisherige Vizedirektor Dr. Darius Weber wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Basler, von Basel, in Botmingen, und Mirjam Fey, von und in Basel.

##### Bureau Olten-Gösgen

24. Februar 1972. Elektromotore, Getriebe.  
**CMB Antriebe AG**, in Niedergösgen. Mit Statuten vom 9. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Elektromotoren und Getriebe und verwandten technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Arthur Dörfli, von Fuhlenbach, in Niedergösgen. Domizil: Mühlebühlstrasse 4.

##### Bureau Stadt Solothurn

10. März 1972.  
**Vogt-Schild AG Buchdruckerei und Verlag Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 273). Die Prokura von Bernhard Sager ist erloschen.

10. März 1972. Klimaanlagen usw.  
**Meier & Dupouz**, Zweigniederlassung in Solothurn. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Meier & Dupouz», in Zürich 6, Projektierung und Ausführung von Luft-, Klima- und wärmetechnischen Anlagen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191), in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschaft Otto Meier, von Dintikon AG, in Horgen, und Aldo Dupouz, von Castrisch, in Oetwil am See, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen. Einzelprokura beschränkt auf die Filiale Solothurn führt Fred Schneider, von Wahlern BE, in Solothurn. Projektierung und Ausführung von Luft-, Klima- und wärmetechnischen Anlagen. Bärenstrasse 5 a.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. März 1972. Reproduktionen.  
**Kettiger & Schmassmann AG**, in Basel, Hegenheimerstrasse 63, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 6. März 1972. Zweck: Führung eines reproduktionstechnischen Ateliers und Fabrikation von Clichés sowie alle damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen oder solche finanzieren, Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Rudolf Ernst Kettiger, von Liestal, in Botmingen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Erwin Schmassmann, von Buckten, in Basel.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

9. März 1972. Eisen-, Maschinenbau.  
**Kempf & Co. Aktiengesellschaft**, in Herisau, Eisenkonstruktionswerkstätte, Eisenbau und aller damit verwandter Zweige (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 451). Die Prokura von Paul Helbling ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otto Schönenberger, von Lütisburg, und Kurt Kraner, von St. Peterzell, beide in Herisau.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.  
**W. Wepfer — J. J. Akeret — R. Scherrer**, in Wil SG (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 682). Die Firma heisst richtig: **W. Wepfer — H. J. Akeret — R. Scherrer**.

8. März 1972. Gartenbau.  
**Anton Rutishauser**, in Wil, Gartenbaubetrieb (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1968, S. 2702). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. März 1972. Blumen, Pflanzen.  
**Gärtnerlei Rutishauser**, in Zübingen, Gemeinde Zuzwil. Inhaber der Firma ist Kurt Rutishauser, von Sommer TG, in Zübingen, Gemeinde Zuzwil. Einzelprokura wurde erteilt an Anton Rutishauser, von Sommer TG, in Wil SG. Führung eines Produktions- und Handelsbetriebes für Blumen und Pflanzen. Unterdorf.

10. März 1972.  
**Schweizerische Schweineverwertungsgenossenschaft (S.V.G.)**, in Wil SG (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1971, S. 232). An der Delegiertenversammlung vom 10. Februar 1972 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Schweizerische Schweineverwertungsgenossenschaft (SVAG), in Wil SG. Die Liquidation mangels Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltung noch nicht erfolgt.

10. März 1972.  
**Schweizerische Schweineverwertung AG (SVAG)**, (Société anonyme suisse pour la mise en valeur du porc (S.V.P.)), (Società anonima svizzera per lo sfruttamento del suino (S.A.S.S.)), in Wil SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Februar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Rationelle Produktion und Verwertung von Schweinen zu marktgerechten Preisen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlagen von Fr. 419 000, Verrechnung mit Guthaben von Fr. 80 500 und Bareinzahlung von Fr. 500 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Schweizerischen Schweineverwertungsgenossenschaft (SVG), in Wil SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Februar 1972 und Uebereinhaltung per 31. Dezember 1971 sämtliche Aktiven von Fr. 5 222 269.67 und Passiven von Fr. 4 803 269.67 zum Preise von Fr. 419 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens 5 Mitglieder: Paul Jörg, von Lützelflüh, in Pflun TG, Präsident; Lucien Méan, von Payerne, in Villars-Burquin VD, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Friedrich Emmenegger, von und in Schüpfheim LU; Anton Reis, von Menzau, in Weggis LU; Robert Gatschi, von Gränichen, in Wernetshausen ZH, und Hans R. Haegi, von Kappel am Albis, in Bremgarten BE, letztere vier ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Albert Widmer, von Horgen, in Bern, Sekre-

tär des Verwaltungsrates, und Eugen Eigenmann, von Waldkirch SG, in Liebfeld-Köniz, Direktor. Rechtsdomizil: Kirchgasse 23. Verwaltungsdomicil: Gurtengasse 6, Bern.

10. März 1972. Bauarbeiten.  
**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung in Sargans, Ueberrahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hans Mohr und Dr. Fritz Schiller, Mitglieder des Verwaltungsrates, führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Uster, Mitglied des Verwaltungsrates, und Franco Storni, von Lugaggia TI, in Regensdorf ZH, Vizedirektor. Die bisherigen Prokuristen Frank Brändli und Paul Gehrig wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Steiner, von Kaltbrunn SG, in Rapperswil. Der Prokurist Ernst Hofer wohnt nun in Zuzikon.

10. März 1972. Bauarbeiten.  
**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Ueberrahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hans Mohr und Dr. Fritz Schiller, Mitglieder des Verwaltungsrates, führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Uster, Mitglied des Verwaltungsrates, und Franco Storni, von Lugaggia TI, in Regensdorf ZH, Vizedirektor. Die bisherigen Prokuristen Frank Brändli und Paul Gehrig wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Steiner, von Kaltbrunn SG, in Rapperswil. Es wohnen nun die Vizedirektoren Max Muggler in Rüschlikon, und Armin Böhrer, in Oetwil a. L., sowie der Prokurist Ernst Hofer in Zuzikon.

10. März 1972.  
**Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1526), mit Hauptsitz in Suhr. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Siegfried Schoch, von Winterthur, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Amacker, von Kappel SG, in Zürich; Othmar Goldschmid, von Winterthur, in Teufenthal AG; Heinz Müller, von Unterkulm AG, in Unterfelden AG; Max Nuber, von Bertschikon ZH, in Küttigen AG; Francis Perrelet, von Le Locle NE und Pleigne BE, in Suhr; Jürg Pfister, von Niedermühlern BE, in Erlinsbach AG, und Hans Peter Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Gränichen AG.

10. März 1972. Maschinenbau.  
**Ernst Zink A.G., St. Gallen**, in St. Gallen, Maschinenbau und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2795). Peter Zink ist nicht mehr Präsident; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neuer Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Erwin Nüesch, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

10. März 1972.  
**Hemo-Immobilien AG Jona**, in Jona SG (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1349). Max Indermaur, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Heini Schneider, von Zürich, in Greifensee ZH, mit Einzelunterschrift.

10. März 1972.  
**St. Gallische Kantonbank, Filiale in Wattwil** und Agentur in Nesslau, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 422). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bernhard Eugster, von Obereggen, in Neuenhof, und Kurt Schmid, von Nesslau, in Wattwil.

10. März 1972.  
**St. Gallische Kantonbank, Filiale in Altstätten**, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 422). Zum Verwalter der Filiale Altstätten wurde ernannt Hans Schmidheiny, welcher anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führt, wie bisher beschränkt auf die Filiale Altstätten.

10. März 1972. Eisen.  
**Hanser AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Import von und Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 244). An der Generalversammlung vom 10. März 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Adolf Locher, von Obereggen, in Altstätten SG, mit Einzelunterschrift, und Dr. Albert Scherrer, von Mosnang, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Willy Schläpfer, Direktor, und Josef Aichele, Prokurist, wohnen nun in St. Gallen.

10. März 1972.  
**Aktiengesellschaft für Montagen**, in Flawil (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2025). Hans Kräuchi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gümlißgen BE, und Linus Wüst, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Oberuzwil.

10. März 1972. Möbel.  
**Perform-Gruppe AG**, bisher in St. Gallen, Einkauf und Verkauf von Möbeln usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2517). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Huttwil BE (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1972, S. 603) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

10. März 1972. Isolation.  
**Beck und Frick**, in Sevelen. Otto Beck, von Triesenberg, in Balzers FL, und Roman Frick, von und in Balzers FL, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1972 ihren Anfang nahm. Einzelprokura wurde erteilt an Stephan Litscher-Kindle, und Stephan Litscher-Plackner, beide von und in Sevelen. Anbringen von Isolationen. Verlegen von Platten aller Art. Beschichten von Tank-Räumen. Pfäfersweg, bei Treuhandbüro Litscher.

10. März 1972.  
**Käserigenossenschaft Arnegg-Getetschwil**, in Arnegg, Gemeinde Gossau (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 361). Elmar Ledergerber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Alois Zeller, von Waldkirch, in Oberarnegg, Gemeinde Andwil, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Freihof, beim Präsidenten.

10. März 1972. Spenglerei.  
**Fluri & Co.**, in St. Gallen, Spenglerei, sanitäre Installationen und Apparatebau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1963, S. 231). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Komplementärs Max Fluri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Kommanditistin Ursula Fluri-Hasler, von Schwanden GL, in St. Gallen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579/619 OR, weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Fluri & Co., Inhaberin Ursula Fluri**.

10. März 1972. Immobilien.  
**Clau Bundi**, in Bad Ragaz, Handel mit Immobilien im In- und Ausland (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1965, S. 3644). Neues Geschäftsdomicil: Am Platz 6.

10. März 1972. Zentralheizungen.  
**Bartholomäus Eggenger**, bisher in Räfis-Buchs, Zentralheizungen und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2704). Sitz ist nun B. u. Ch. S. Geschäftsdomicil: Bühlstrasse 15.

10. März 1972. Photohaus.  
**Hans Schmidt**, in Bad Ragaz, Photohaus, Papeterie und Buchhandel (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2446). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Frau Irene Schmidt», in Bad Ragaz.

10. März 1972. Buchhandel.  
**Frau Irene Schmidt**, in Bad Ragaz. Inhaberin der Firma ist Wwe. Irene Schmidt, von Niederlenz AG, in Bad Ragaz. Photohaus, Papeterie und Buchhandel. Ueberrahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Schmidt», in Bad-Ragaz, Löwenstrasse 7.

10. März 1972. Speiserestaurant.  
**Frau Elisabeth Fischer-Bischof**, in Tübach. Inhaberin der Firma ist Elisabeth Fischer-Bischof, von Meisterschwanden AG, in Tübach. Betrieb des Speiserestaurants «Landhaus». Landhaus.

10. März 1972. Gemüse.  
**Karl Jenny**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Jenny, von Ennenda GL, in St. Gallen. Handel mit Frischgemüse und Obst. Kapellenstrasse 3.

10. März 1972.  
**Segelschule und Bootswerft Ruth Stadler-Kunz**, in Goldach. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Ruth Stadler-Kunz, von Kirchberg SG, in Goldach. Einzelprokura wurde erteilt an Bruno Stadler-Kunz, von Kirchberg SG, in Goldach. Betrieb einer Segelschule sowie Herstellung, Unterhalt und Vermietung von Segelbooten. Schulstrasse 34. Schulbüro: Hafen Rorschach.

10. März 1972.  
**Alfons Ziegler, Autogarage**, in Rufi, Gemeinde Schänis. Inhaber der Firma ist Alfons Ziegler, von Galgenen SZ, in Uznach. Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte. Hof.

10. März 1972. Gastwirtschaft.  
**Ernst Fischer-Bischof**, in Tübach, Gastwirtschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1512). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

10. März 1972. Käseerei.  
**O. Vogt**, in Oberbüren, Käseerei und Schweinemastbetrieb (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1949, S. 825). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. März 1972. Chemische Produkte.  
**E. Vorburger-Zogg**, in Buchs, Handel mit kosmetischen und chemisch-technischen-Produkten, sowie mit Seifen (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1940, S. 1792). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. März 1972. Hotel.  
**Fritz Keller-Burkhardt**, in Buchs, Hotel Grüneck (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1963, S. 1246). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. März 1972. Zigarren.  
**Hans Roth**, in Degersheim, Zigarren er gross; Engros-Handel mit Tabakwaren (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1959, S. 396). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. März 1972. Holzhandel.  
**Ruedi Liechti**, in Henau, Gemeinde Uzwil, Holz- und Kohlenhandel (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1954, S. 1507). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. März 1972. Elektrische Anlagen.  
**A. Lienhard**, in Degersheim, elektrische Anlagen und Radio-Fachgeschäft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1951, S. 3016). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

15. Februar 1972. Immobilien.  
**Bella Mira AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. Januar 1972. Zweck: Erwerb von Grundstücken und Renditenhäusern und die Erstellung von Neubauten und deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 40 000 (20 Prozent) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Albert (genannt Tino) Walz, von Zürich, in Zuoz. Domizil: c/o Immo-Grisca AG, Bahnhofstrasse 4.

8. marzo 1972. Immobili. turismo.  
**Sosan S.A.**, in San Bernardino; comune di Mesocco, iniziativa turistica (FUSC del 24. 8. 1971, N° 196, p. 2089). Statuti modificati il 4 marzo 1972: Nuova ragione sociale: **Albarella Neve S.A.** Nuovo scopo sociale: l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione e la vendita in Svizzera e all'estero, di beni immobili; il promovimento e la realizzazione di iniziative turistico-immobiliari; la partecipazione ad imprese similari. Aumento del capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 2 000 000 mediante emissione di 1800 azioni al portatore da fr. 1000, ineramente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 2 000 000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

8. März 1972. Gartenarchitektur, Gärtnerei, Lebensmittel.  
**Max Zuber AG, Zweigniederlassung in Chur**. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Max Zuber AG», mit Hauptsitz in Domat/Ems, welche die Ausführung sämtlicher Arbeiten im Bereich der Gartenarchitektur und Gartengestaltung, der Handel mit gartenbaulichen Produkten, der Betrieb einer Handelsgärtnerei, die Führung von Blumen- und Lebensmitteläden bezweckt und am 11. Mai 1970 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972), durch Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 28. Februar 1972 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Zuber, von Wil SG und Au Fischingen TG, in Chur. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Pia Zuber, Klaus Zuber und Dominik Zuber, alle von Wil SG und Au Fischingen TG, in Chur. Domizil: Grabenstrasse 43.

9. März 1972.  
**Münger & Co., elektrische Anlagen und Freileitungsbau**, in Landquart, Gemeinde Igis, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1966, S. 1615). Der Kommanditär Heinrich Strickler-Kirchmeier ist infolge Todes am 12. November 1971 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 10 000 ist an Ida Strickler-Kirchmeier, von und in Richterswil, übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Richard Sterchi, von Untertesen, und Silvio Cadonau, von Waltensburg Vuoz, beide in Schiers.

9. März 1972. Treuhandbüro.  
**Contorex AG**, in Chur, Treuhandbüro (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 517). Einzelprokura ist erteilt an Urs Hablützel, von Feuerthalen, in Chur.

9. März 1972. Hotel usw.  
**Alberghi e Immobiliare Brocco e Posta SA**, in Mesocco, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2604). Dr. Werner Rösli, bisher Mitglied; ist nun Vizepräsident. Francesco Toscano, bisher Vizepräsident, bleibt als Mitglied. Diese beiden und die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates Edy Toscano, Präsident, und Dr. Jörg Bossart, Mitglied, zeichnen nun nicht mehr; Präsident oder Vizepräsident mit je einem weiteren Mitglied, sondern generell kollektiv zu zweien.

9. März 1972. Partecipazioni.  
**Petzholding AG**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 3. 2. 1966, N° 28, p. 376). Mediante atto pubblico di data 3 mars 1972 l'assemblea generale ha deciso la messa in liquidazione della stessa. Essa non

esisterà più quindi che per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Pelzholder AG, in liquidazione**. Liquidatore unico: Dr Alessandro Villa, già amministratore unico, con firma individuale.

9. März 1972. Restaurant.  
**Frau Bethli Foi-Schwenderer**, in Chur, Betrieb des Restaurants Plessurfall (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1962, S. 136). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

9. März 1972. Immobilien.  
**Niko AG**, in Coira. Nuova società anonima con statuti di data 3 marzo 1972. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Emanuele Romano, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

9. März 1972. Hoch- und Tiefbau.  
**Ed. Zühlín & Cie. A.-G.**, Zweigniederlassung in Chur, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2329), mit Hauptsitz in Zürich. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Gilbert Bauen und Friedrich Linder; ihre Prokuren sind erloschen.

10. März 1972. Titoli, autoveicoli, immobili.  
**Romols SA**, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 6 marzo 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili di ogni genere svizzeri o esteri; la partecipazione a imprese svizzere od estere; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili in Svizzera o all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigione. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico è Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zandrilli & Bongulielmi.

10. März 1972. Finanziamenti, partecipazioni.  
**Hadrian A.G.**, in Mesocco. Nuova società anonima con statuti del 7 marzo 1972. Scopo: i finanziamenti e le partecipazioni a società immobiliari, industriali, commerciali e finanziarie sia in Svizzera che all'estero; la compra-vendita di titoli e valori. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigione. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Porza, con firma individuale. Recapito: presso Rinaldo Ciocco.

10. März 1972. Partecipazioni.  
**Marlow A.G.**, in Coira. Nuova società anonima con statuto del 9 marzo 1972. Scopo: la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali, nonché la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari, in Svizzera od all'estero. Capitale sociale: Fr. 51.000, diviso in 102 azioni al portatore da Fr. 500; interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr F. Brügger, Bahnhofstrasse 4.

10. März 1972.  
**Tamina Bau & Verwaltungen AG**, in Trimmis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 6. März 1972. Zweck: Erwerb von Grundstücken zwecks Erstellung von Eigentumswohnungen und Gewerkebauten sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. März 1972 übernimmt die Gesellschaft von Georg Rupp, in Trimmis, die Rechte der Gemeinde Pfäfers SG liegende Grundstücke. Quadern bei Valens, Nr. 4, Wiesland zirka 1800 m<sup>2</sup> und Quadern bei Valens Wiesland zirka 3180 m<sup>2</sup>, sowie sämtliche Ausführungspläne; Propagandamaterial usw. zur Erstellung moderner Eigentumswohnungen, im Gesamtwert bzw. Uebnahmepreis von Fr. 50.000. Dafür erhält der Sacheinleger 50 voll liberrierte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Georg Rupp, von Pfäfers, in Trimmis. Domizil: Unterdorf (eigenes Büro).

10. März 1972. Revisions- und Treuhandgeschäfte, bewegliche und unbewegliche Vermögenswerte.  
**Controlla AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. März 1972. Zweck: Treuhand- und Revisionsgeschäfte aller Art. Anlage, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen gleichartigen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Christian Christ, von Küblis, als Präsident, und Christian Klockler, von Davos, beide in Davos; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Centralhof, Promenade 46 (eigenes Büro).

10. März 1972. Konditorei.  
**A. Lüthi**, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Alfred Lüthi, von Lufingen ZH, in St. Moritz. Konditorei. Giand'alva 340.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. März 1972. Bauteile, Stahlkonstruktionen.  
**Willi Messerli AG**, in Guntershausen bei Birwinken. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. März 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Betriebsrichtungen und Bauteilen für Gebäude, sowie Reparatur- und Servicearbeiten aller Art, Montagen von Stahlkonstruktionen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. März 1972 von Willi Messerli, Guntershausen bei Birwinken, Fahrzeug, Maschinen und Werkzeuge, sowie ein Grundstück zum Preise von total Fr. 33.000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 67.000 sind bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Messerli, von Ruggisberg BE, in Guntershausen bei Birwinken, als Präsident, und Werner Messerli, von Ruggisberg BE, in Guntershausen bei Birwinken, sowie Manfred Beerli, von Balterswil, in Birwinken, als Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Guntershausen, 8584 Leimbach.

10. März 1972. Bauten.  
**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung in Frauenfeld. Uebnahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1424), mit Hauptsitz in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hans Möhr und Dr. Fritz Schiller führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Uster, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie Franco Storni, von Lugaggia, in Regensdorf; Frank Brändli und Paul Gehrig, Vizepräsidenten, die Prokuren der beiden Letzgenannten sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Steiner, von Kaltbrunn SG, in Rapperswil SG.

10. März 1972. Beteiligungen.  
**Hoston GmbH**, in Weinfelden. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere Verwaltung von Beteiligungen der Unternehmensgruppe Elbeo-Bahner sowie ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von in- und ausländischen Forderungen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 390). Der Gesellschafter Hermann Bahner wohnt nun in Oeggendorf bei Augsburg (D) und der Gesellschafter Wolfgang Bahner in Steppach bei Augsburg (D).

10. März 1972.  
**Trocknungs-Genossenschaft Strass bei Frauenfeld**, in Strass-Niederwil (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1258). Hans Gubler, Präsident und Julius Müller, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Alfred Wellauer, von Frauenfeld, in Hertens-Frauenfeld, wurde zum Präsidenten ernannt und neu wurde Lina Frei, von Widnau SG, in Uesslingen, als Vizepräsidentin in den Vorstand gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

10. März 1972. Spenglerei.  
**Kühner & Co.**, in Frauenfeld, Spenglerei und Installationen (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1395). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

8. März 1972. Prodotti alimentari, ecc.  
**Hasunor S.A.**, in Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 marzo 1972. Scopo: l'importazione e l'esportazione, la compra e la vendita di prodotti alimentari e merce affine in Svizzera e all'estero, operazioni finanziarie e commerciali connesse a questo scopo. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Bixio Romero, da Gornico, in Massagno. Recapito: via del Tiglio 11, presso l'amministratore unico.

8. März 1972. Immobili, ecc.  
**Taxus S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 marzo 1972. Scopo: l'acquisto e la vendita di immobili, la loro gestione ed amministrazione. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

8. März 1972.  
**Immobiliare Tacito S.A.**, in Caslano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 marzo 1972. Scopo: l'amministrazione di beni immobili. Essa può a tale scopo acquistare e vendere beni immobili. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente: Eros Taiana, da ed in Caslano, presidente; Aldo Dotti, da Chiasso, in Breganzona, segretario, entrambi con firma collettiva. Recapito: presso il presidente.

8. März 1972.  
**Autoaccessorio S.A.**, in Viganella (FUSC dell'11. 8. 1971, N° 185, p. 1991). Dr. Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano, è nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

#### Distretto di Mendrisio

9. März 1972. Revisione e consulenza.  
**Revisionsult S.A.**, in Chiasso, espletamento di revisioni e consulenza fiscale in Svizzera e all'estero (FUSC del 14. 9. 1971, N° 214, p. 2252). Dr. Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Dr. Franco Bocchetti, cittadino italiano, in Como (I), membro, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

9. März 1972.  
**Amincor Bank A.G. (Amincor Banque S.A.) (Amincor Banca S.A.) (Amincor Bank Ltd.)**, succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Amincor Bank A.G. (Amincor Banque S.A.) (Amincor Banca S.A.) (Amincor Bank Ltd.)», in Zurigo, avente per scopo: la gestione di una banca ed in modo particolare l'accettazione di denaro in tutte le forme bancarie usuali ad eccezione di depositi di risparmio; l'affitto di cassette di sicurezza; l'amministrazione di partecipazioni; iscritta nel registro di commercio di Zurigo il 22 novembre 1966 (FUSC del 2. 3. 1972, N° 52, p. 545), ha, con decisione del consiglio di amministrazione del 24 giugno 1971, creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata dalla firma collettiva a due di: Dr. Jörg Hämmerli, da Lenzburg, in Zurigo, presidente; Dr. Robert Preiss, da ed in Zurigo, membro; Dr. Paul Baisi, cittadino italiano, in Milano (I), membro; Carlo Bordoni, cittadino italiano, in Milano (I), vice-presidente; Dr. Kurt Thalberg, da Birmenstorf, in Zurigo, membro; Giuseppe Carlo A. Marca, da Leggia, in Zurigo, direttore; Niculin à Porta, da Ftan, in Adliswil, procuratore. Recapito: Corso San Gottardo 25, uffici propri.

9. März 1972. Impianti sanitari e di riscaldamento, ecc.  
**Rilav S.A.**, in Mendrisio, l'esecuzione di impianti sanitari e di riscaldamento, ecc. (FUSC del 17. 1. 1964, N° 11, p. 148). Con decisione assembleare del 2 e del 7 marzo 1972 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Castel San Pietro. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Angelo Caverzasio, dimissionario; non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Marco Piazzoni, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico, con firma individuale. Recapito: Rilav S.A., Castel San Pietro, uffici propri.

9. März 1972.  
**Fonderia Torriani S. a. g. l. in liquidazione**, in Mendrisio (FUSC dell'8. 3. 1972, N° 57, p. 606). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cully

9. März 1972.  
**Banque Cantonale Vaudoise Succursale de Lutry, à Lutry** (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1981), société anonyme avec siège à Lausanne. La signature du directeur général Alfred Gisinger, et celle du sous-directeur Louis Rempp sont radiées. L'ensemble des établissements sociaux est notamment engagé par la signature collective à deux de Albert Studer, directeur général (jusqu'ici directeur); Edmond Aguet, directeur adjoint (jusqu'ici sous-directeur); Jacques Trevaud, directeur adjoint (jusqu'ici directeur); Robert Demenga, Georges Junat et André Marti, sous-directeurs (jusqu'ici fondés de pouvoir); leur procuration étant radiée.

9. März 1972.  
**Société de Laiterie des Cornes de Cerf, à Forel (Lavaux), société coopérative** (FOSC du 29. 1. 1964, p. 299). Reynold Richard, président, et Emile Lambelet, vice-président, démissionnaires, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité est actuellement composé de Daniel Corvey, président (jusqu'ici secrétaire); René Bastian,

de Forel (Lavaux) et Savigny, à Forel (Lavaux), vice-président; Fernand Flotron, de et à Forel (Lavaux), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Bureau de la société: chez le secrétaire Fernand Flotron.

#### Bureau d'Echallens

9. März 1972. Chauffages centraux.  
**Joseph Carrard, à Poliez-Pittet**. Le chef de la maison est Joseph Carrard, de Poliez-Pittet et Bottens, à Poliez-Pittet. Installation de chauffages centraux.

9. März 1972. Hôtel.  
**Marthe Chamot-Rouiller, à Echallens**. Le chef de la maison est Marthe Chamot née Rouiller, de la Chaux sur Cossonay, à Echallens, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Marcel Chamot. Exploitation d'un hôtel, café-restaurant à l'enseigne de «Hôtel des Balances».

9. März 1972. Hôtel.  
**René Gaille, à Echallens**. Le chef de la maison est René Gaille, de Provence, à Echallens. Exploitation d'un hôtel, café-restaurant à l'enseigne de «Hôtel du Lion d'Or».

#### Bureau de Lausanne

9. März 1972. Engrais.  
**Fertisol S.A.**, au Mont-sur-Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 février 1972. But: production de terres, engrais organiques et chimiques, nourriture pour bétail; commercialisation et vente de produits similaires. Apports: machine Robena VPML d'une valeur de Fr. 111 662,40, ainsi qu'une grue hydraulique Dalla Bona, d'une valeur de Fr. 11 600, soit au total Fr. 123 262,40, dont Fr. 37 600 imputés sur le capital. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Othmar dit Otto Schnyder, de Galgenen SZ, à Pully, président; Hervé Menetrey, du Mont-sur-Lausanne et Poliez-le-Grand, au Mont-sur-Lausanne, vice-président; et Benjamin Burri, du Mont-sur-Lausanne et Wahlren BE, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Adresse: La Viannaz (chez Hervé Menetrey).

9. März 1972.  
**Voyages Lido Sàrl.**, à Lausanne (FOSC du 9. 11. 1970, p. 2547). Procuration individuelle est conférée à Claude Vallotton, de Vallorbe, à Lausanne.

9. März 1972. Transports.  
**John Tille, précédemment à Vich** (FOSC du 21. 1. 1963, p. 194). Siège transféré à Crissier. Titulaire: John Tille, d'Ormont-Dessous, actuellement à Crissier. Transports de choses, terrassements, canalisation et matériaux. Chemin du Liseron 3.

9. März 1972. Installations électriques.  
**René Cachin, à Crissier**, installations électriques (FOSC du 25. 3. 1971, p. 704). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9. März 1972. Construction.  
**LOSAG SA Entreprise Générale (LOSAG AG Generalunternehmung) (LOSAG Ltd. General Contractors), à Lausanne**, succursale de «LOSAG AG Generalunternehmung» (LOSAG SA Entreprise Générale) (LOSAG SA Impresa Generale) (LOSAG Ltd. General Contractors), à Berne. Société anonyme inscrite au registre de Berne le 14 février 1972 (FOSC du 29. 2. 1972, p. 513). But: exécution de commandes d'entreprise générale, achat et vente de biens fonds, construction, médiation, location et administration d'immobilier. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Jacques Broccard, de Ardon VS, à Berne, président; Hans Walter Friedli, de Ochlenberg, à Liebefeld, commune de Köniz, administrateur; Kurt Perolini, de Köniz, à Worb, administrateur; et Devi Vianu, de Roumanie, à Duillier VD, administrateur, vice-directeur et gérant de la succursale. Adresse: Avenue de Valmont 16.

9. März 1972.  
**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.**, à Lausanne (FOSC du 17. 1. 1972, p. 133). La procuration de Dlawar Barakat, Ernst Bischoff, François Lemaitre et Siegfried Weissenberger est éteinte. Fritz Rudolf Tobler, de Küssnacht ZH, à Montreux est nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux. Kaare Berger, Peter Frey, Luzi Hitz, Alexandre Koukassoff, Johannes C. de Man et Valentin Wenzler, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Harry Bercezy, de Zurich, à La Tour-de-Peilz; Otto Martz, de Küssnacht ZH, à Clarens VD; Karl Nico Meyer, d'Allemagne, à Vevey; Gerhard Gabs, d'Allemagne, à Corsier VD; Paul Gregoir, de Belgique, à Blonay; Joseph Lang, d'Allemagne, à Blonay; Bruno Berliani, d'Italie, à La Tour-de-Peilz; Richard Lund, de Norvège, à Corsier VD; Brian Ernst Rudolf Suter, de Horgen ZH, à Attalens FR; Edvard Vandierdounck, de Belgique, à Marly FR; Bernard Augustine Gauchan, de la République d'Irlande, à Corsier VD.

9. März 1972. Architecture.  
**Suter & Suter S.A.**, succursale de Lausanne, bureau d'architectes, etc. (FOSC du 31. 1. 1972, p. 264), avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux est conférée à Hans Abplanalp, de Schattenhalb BE, à Binningen BL, et Imre Halasz, de et à Niederhasli ZH.

9. März 1972.  
**Société foncière La Perraudetaz S.A.**, à Lausanne (FOSC du 4. 7. 1960, p. 1982). Par suite du transfert de son siège à Lutry, la société a été inscrite au registre de Lavaux (FOSC du 22. 2. 1972, p. 460). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

#### Bureau de Nyon

29 février 1972. Alimentation.  
**J. Gonzalez-Thévenaz, à Gland**. Le chef de la maison est José Gonzales, d'Espagne, à Gland. Exploitation d'un commerce d'alimentation générale. Mauvernay 6.

3. März 1972.  
**GRC, Groupe de recherche pour la construction et les réalisations industrielles, Mangeat et Poncet, à Nyon**. Vincent Mangeat, de Fontenais BE, à Nyon, et Gabriel Poncet, de et à Vich, ont constitué cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1971. But: recherche, d'études et de réalisation dans les domaines de l'architecture, de la construction, de l'urbanisme et des activités connexes généralement liées à la planification. Procuration individuelle est conférée à Alexandre Antipas, de Grèce, à Lausanne.

#### Bureau de Vevey

8. März 1972. Produits alimentaires.  
**Ronald S.A.**, à Montreux. Nouvelle société anonyme. Acte constitutifs et statuts du 7 mars 1972. But: commerce de produits alimentaires; exportation et vente de vins à l'étranger. Toutes opérations en rapport avec le but social. Capital: Fr. 100 000, entièrement libéré en espèces, divisé en 100 actions de Fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Roy Anderson, des USA, à Montreux, président, avec signature individuelle; Paul Hohl, de Zurich, à Berne, et François Carrard, de Poliez-Pittet, à Cully, membres, avec signature collective à deux. Bureau: Villa Chantelaine, Glion sur Montreux.

9 mars 1972.

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vevey, à Vevey** (FOSC du 1.9.1970, p.1981);  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Montreux, à Montreux** (FOSC du 8.2.1971, p.304);

société anonyme avec siège à Lausanne. La signature du directeur général Alfred Gisling, et celle du sous-directeur Louis Rempp sont radiées. L'ensemble des établissements sociaux est notamment engagé par la signature collective à deux d'Albert Studer, directeur général (jusqu'ici directeur); Edmond Aguet, directeur adjoint (jusqu'ici sous-directeur); Jacques Treyvaud, de Cudrefin VD, à Lausanne, directeur adjoint; Robert Demenga, Georges Junod et André Marti, sous-directeurs (jusqu'ici fondé de procuration), leur procuration étant radiée.

9 mars 1972. Garage.

**Siegfried Sigrist, à Montreux**. Chef de la maison: Siegfried Sigrist, de Sarnen OW, à Montreux. Exploitation d'un garage. Rue du Léman 12, à Clarens.

## Bureau d'Yverdon

9 mars 1972.

**Novabital S.A., à Yverdon** (FOSC du 15.3.1967, p.915). Nouvel administrateur: Paul-René Martin, de et à Lausanne; il ne possède pas la signature sociale.

9 mars 1972.

**Société coopérative d'habitation Les Condémies, à Yverdon** (FOSC du 15.3.1967, p.915). Michel Martin, de et à Yverdon, est nommé président du comité; Albert Montorfano, de Crana TI, à Yverdon, vice-président, et Fidély Rapin, secrétaire (inscrit). Henri Collet, président, est décédé; sa signature est radiée. André Martin, vice-président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

9 mars 1972.

**Société Yverdonnoise du Logement S.A., à Yverdon** (FOSC du 15.3.1967, p.915). Frédéric Forestier, président (jusqu'ici membre); Louis Pilloud, vice-président (jusqu'ici président); il continue à signer collectivement à deux, et Fidély Rapin, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. La signature de Arnold Forestier, vice-président est radiée; il reste cependant membre du comité, sans signature sociale. Nouveaux membres sans signature: Charles Ray, de Bonvillars et Villars-Burquin, à Yverdon, et Paul-René Martin, de et à Lausanne. Georges Mennet et Charles Richard, membres, sont radiés.

## Wallis — Valais — Vallette

## Bureau Brig

7. März 1972.

**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Eisten** (SHAB Nr. 131 vom 9.6.1970), mit Hauptniederlassung in Bern. Zum Prokuristen ist ernannt worden Paul Jaccard, von Ste-Croix VD, in Martigny; er führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Hansjörg Graber; seine Procura ist erloschen.

7. März 1972.

**Seilbahnen AG Blatten-Belalp-Aletsch, in Naters** (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1971). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. März 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 535 500 auf Fr. 3 800 000 erhöht durch Ausgabe von 6529 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Auf den Erhöhungsbetrag von Fr. 3 264 500 sind 20% oder Fr. 652 900 einbezahlt. Das Grundkapital von nunmehr Fr. 3 800 000, aufgeteilt in 7600 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500; ist mit Fr. 1 188 400 liberiert und zwar durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 952 900 sowie durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 235 500.

8. März 1972.

**Darlehenskasse Lötschen, in Kippel, Genossenschaft** (SHAB Nr. 99 vom 30.4.1970). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Josef Henzen, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist; Der bisherige Besitzer Emil Rieder, von und in Wiler, ist nun Aktuar, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

8. März 1972. Immobilien.

**Tanweg AG, Wiler, in Wiler, Hotels, Ferienhäuser, Châlets und Restaurants** (SHAB Nr. 8 vom 11.1.1972). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3.1.1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 110 000 erhöht durch Ausgabe von 600 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 60 000 ist voll einbezahlt. Das Grundkapital von nun Fr. 110 000, aufgeteilt in 1100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100, ist voll liberiert und zwar durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 50 000 und durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 60 000.

## Bureau de St-Maurice

8 mars 1972.

**Morgins Immobilière SA, à Troistorrens**. Selon acte authentique et statuts du 3 mars 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes affaires immobilières, notamment la construction, la promotion, l'achat, la vente, la gérance d'immeubles. Elle pourra acquérir, pour fr. 115 000, les parcelles PPE N° 6163 et 6164 de Troistorrens. Le capital social de fr. 61 000 est entièrement versé et divisé en 61 actions de fr. 1000 nominatives. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement de François Fracheboud de Vionnaz, à Monthey, président, et René Künzle, de Gossau, à Monthey, secrétaire, qui signent collectivement ensemble.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

8 mars 1972. Boucherie.

**Martial Juvet, à Peseux**. Le chef de la maison est Martial Louis Juvet, de Buttes NE, à Peseux. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue de Neuchâtel 24.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 mars 1972. Boulangerie.

**Louis Portmann, à La Chaux-de-Fonds**, Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC du 23.3.1960, No 69). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 mars 1972. Laiterie.

**Louis Portmann, Laiterie de l'Est, à La Chaux-de-Fonds**. Le chef de la maison est Louis Portmann, de Flühli LU, à La Chaux-de-Fonds. Laiterie; alimentation. Rue du Jura 2.

9 mars 1972. Horlogerie.

**Nepro Watch, Paolo Spadini, à La Chaux-de-Fonds**, achat, vente et exportation d'horlogerie (FOSC du 24.9.1970, No 223, p.2163). La signature de Gabriel-Eugène Tschopp, fondé de pouvoir, est radiée. Georges Félicien Nideger, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé directeur. Manfred Pekari, d'Allemagne, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur. Joseph Queroub, du Maroc, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir. Les directeurs et le fondé de pouvoir signent collectivement à deux.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 mars 1972. Garage.

**E. Gonard, à Fleurier**, garage et vente d'autos (FOSC du 9.3.1956, No 58, p.637). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 mars 1972.

**Garage E. Gonard, Claude Hotz suce., à Fleurier**. Le chef de la raison est Claude Gilbert Rotz, de Baar ZG, à Fleurier. Garage-carrosserie et vente d'autos. Rue de l'Industrie 19.

## Genève — Genève — Gneva

6 mars 1972.

**Petrol-Mineralöl AG, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 mars 1972. But: achat, distribution, stockage et vente de tous produits minéraux tels que pétrole et huiles minérales, de produits chimiques et dérivés de tout genre; à cet effet la société peut utiliser et affréter des bateaux, fournir des services techniques et administratifs et participer à des entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Donald Etienne, de Tramelan BE, à Hermance, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de Hollande.

7 mars 1972. Immeubles.

**SI Nyama, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 février 1972. But: construction, achat, vente et location d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 2270 de Genève, section Cité, avec bâtiments, pour fr. 500 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Schadegg, d'Amriswil TG, à Coligny, président, Louis-Roger Barberis-Vignola, de Vernier, à Genève, vice-président, et Lucien Reber, d'Eggwil BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 21, rue de l'Avenir, chez Walter Schadegg.

8 mars 1972. Déchets de caoutchouc.

**L. Chetelat, à Chêne-Bourg**, commerce de déchets de caoutchouc, etc., en faillite (FOSC du 19.11.1970, p.2642). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

8 mars 1972. Café-restaurant.

**Mme De Rougemont, à Genève**, café-restaurant, en faillite (FOSC du 12.11.1971, p.2748). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

8 mars 1972. Café-restaurant.

**Armand Grosset, à Avully**, café-restaurant, en faillite (FOSC du 1.4.1971, p.771). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

8 mars 1972. Revêtements de sol.

**Paul Hassler, à Meyrin**, commerce et pose de revêtements de sol (FOSC du 3.12.1962, p.3488). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 mars 1972. Machines à coudre.

**Germain Rivollet, à Genève**, agent pour la vente des machines à coudre «Singer» (FOSC du 6.5.1965, p.1426). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 mars 1972. Restaurant.

**Esther Wehrli, à Genève**, restaurant-bar à café (FOSC du 10.11.1966, p.3556). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 mars 1972.

«Data & Control Engineering», M. Barbier & R. Junod, à Genève. Fabrication d'appareils électriques, etc., société en nom collectif (FOSC du 3.11.1971, p.2674). Nouvelle raison de commerce: «Datamat M. Barbier & R. Junod».

8 mars 1972. Café-restaurant.

**Yvette Chaize, à Genève**. Chef de la maison: Yvette Chaize, de France, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Berne-Express», 63, rue de Berne.

8 mars 1972. Parquet.

**Yvon Courdry, à Genève**, ponçage, imprégnation et entretien de parquets (FOSC du 22.5.1967, p.1738). Nouvelle raison de commerce: Yvon Courdry, suce. de Georges Eron. Adjonction à l'objet: fourniture, pose et réparation de parquets.

8 mars 1972. Stations-service.

**J.-P. Hanselmann et P. Campanini, à Grand-Saconnex**. Date du commencement de la société: 24 février 1972. Associés: Jean-Pierre Hanselmann, de Senwald SG, à Vandoeuvres, et Pierre Auguste Campanini, de et à Vandoeuvres. Signature: collective à deux des associés. Station-service, 222, route de Ferney.

8 mars 1972. Photocopie.

«Helio-Carouge» Jean Mangold, à Carouge. Chef de la maison: Jean Mangold, de Bâle, à Genève. Atelier d'héliographie, de photocopie, de reliure et de stencil, 9, avenue Vibert.

8 mars 1972. Agent d'usines, etc.

**Etablissement G. Meyer-de Sury, à Genève**, agent d'usines, etc. (FOSC du 9.3.1972, p.616). Par jugement du 28 février 1972, le Tribunal de première instance de Genève a ordonné la réouverture de la faillite du chef de la maison.

8 mars 1972. Décoration.

**Schindler & Schneeberger, à Genève**, commerce de papiers peints et décoration, société en nom collectif (FOSC du 16.8.1968, p.1785). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Schindler & Schneeberger, en liquidation. Liquidateur: Jacques Bonnefous, de et à Genève, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 25, rue Kléberg, chez Jacques Bonnefous.

8 mars 1972.

**Construction en Béton SA (Beton-Bau AG), succursale de Genève** (FOSC du 30.7.1971, p.1892). Les pouvoirs de Luciano Cavecchia, ainsi que la procuration de Heidi Basler, sont radiés. Hanspeter Büchle, sous-directeur de la société, est maintenant domicilié à Allschwil BL. Nouveau siège de la succursale: Vernier. Adresse: 39, avenue du Lignon.

8 mars 1972.

**Caisse de prévoyance d'interprètes de Conférence, à Genève**, société coopérative (FOSC du 29.3.1971, p.735). Par suite de mariage, Anne-Marie Koch, membre du conseil d'administration, porte désormais le nom de Elles; elle est maintenant originnaire de Hofen SH.

8 mars 1972. Gérance.

**Soger SA, succursale de Genève**, opérations de gérance et de gestion mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 27.10.1970, p.2431). Nouveau siège de la succursale: Chêne-Bourg. Adresse: 15, rue François-Perréard.

8 mars 1972. Opérations bancaires.

**Ernst & Cie, SA, succursale de Genève, à Genève**, opérations bancaires de tout genre (FOSC du 2.2.1972, p.288). Procuration collective à deux a été conférée à Walter Hediger, de Reinach AG, à Seulberg (TS, RFA).

8 mars 1972. Métaux.

**Afinor SA, à Genève**, achat et vente de métaux, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 1.8.1969, p.1787). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 mars 1972.

**Société Immobilière Rue Kléberg 21, en liquidation, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.12.1971, p.2996). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

8 mars 1972.

**Société Immobilière du Vieux Passage, en liquidation, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.12.1971, p.2996). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

8 mars 1972. Hydrocarbures.

**Air Total International, à Genève**, tous hydrocarbures, etc., société anonyme (FOSC du 21.7.1971, p.1813). Procuration individuelle a été conférée à Henri Canovaggio, de France, à Paris.

8 mars 1972.

**Arco Immobilière SA, à Genève** (FOSC du 21.12.1966, p.4050). Statuts modifiés le 29 février 1972 sur un point non soumis à l'inscription.

8 mars 1972.

**Capdix SA pour la direction de Fonds de placement, à Genève**, (FOSC du 20.12.1971, p.3055). Laurent Martin, de Genève, à Cartigny, et Raymond Marchetti, de Monthey VS, à Meyrin, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 mars 1972. Parfums.

**Cospar SA, à Genève**, tous produits et articles de parfumerie, etc. (FOSC du 16.2.1972, p.404). Signature individuelle a été conférée à Coralie Meyen, du Brésil, à Versoix, directrice.

8 mars 1972. Bâtiment.

**Entreprise Duchêne SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 février 1972. But: exploitation d'une entreprise générale du bâtiment; achat, vente et gérance de tous immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Duchêne, de et à Genève, président; Edmond Richner, de Vernier, à Genève, secrétaire, et Fernand Bogliani, d'Italie, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8, rue Thalberg.

8 mars 1972. Meubles.

**Galerie Loo SA, à Genève**, objet d'art, ameublement, etc. (FOSC du 21.1.1969, p.150). Nouvelle raison de commerce: Legarie S.A. Statuts modifiés le 22 février 1972. Patrick Hermes n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Neuvecelle, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, place du Molard, chez Jean Neuvecelle.

8 mars 1972. Immeubles.

**Maison Rouge SA, à Genève**, société immobilière (FOSC du 15.5.1953, p.1180). Marc Baezner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Nicole Mistal, de Venthône VS, à Genève, présidente; Claude Pilet, de Cartigny, à Lancy, secrétaire, et Christian Brüderlein, de et à Genève. Signature: individuelle de la présidente ou collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: 25, boulevard Georges-Favon, chez Brachschoss, Pilet & Cie.

8 mars 1972. Immeubles.

**Mobin SA, à Genève**, affaires immobilières, etc. (FOSC du 11.12.1970, p.2825). Ettore Loli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giulio Frausin, d'Italie, à Milan, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 mars 1972.

**Placements Agraires SA, à Genève**, acquisition et exploitation de propriétés agricoles, etc. (FOSC du 16.5.1967, p.1653). Edouard Wavre et Jean Scharf ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Rey, de Genève, à Cheseaux-sur-Lausanne VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Siège administratif: Lausanne, 14, avenue Mon Repos, chez de Rham et Cie.

8 mars 1972. Immeubles.

**SI Sous-le-Crêt H, à Vernier**, société anonyme (FOSC du 25.7.1967, p.2535). Nouvelle raison de commerce: Gleba SA. But modifié: achat, vente, exploitation et financement de tous biens immobiliers et plus particulièrement de biens immobiliers de nature agricole. Statuts modifiés le 24 février 1972.

8 mars 1972. Tous produits.

**Tradexim SA, à Genève**, produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 15.7.1971, p.1757). Le capital de fr. 250 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 160 000.

8 mars 1972.

**Société Immobilière Rue Zurlinden 3, à Genève**, société anonyme (FOSC du 17.12.1971, p.3038). André Mischler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Naef, de Genève, à Hermance, président, et François Naef, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratère, chez Naef & Cie.

## Autre gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Kleiber GmbH in Liquidation, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1972 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Siegfried Gehrlin, Dornacherstr. 159, Basel, anzumelden. (A 1567)

4000 Basel, den 16. März 1972

Der Liquidator: S. Gehrlin

## Neukomm &amp; Pinschewer AG, Kloten

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1972 hat, gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Fluri + Greuter, Treuhand- und Revisions-AG, Baden, vom 15. November 1971, die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 190 000.— auf Fr. 100 000.— beschlossen, und zwar durch Rückzahlung von 90 Aktien zu Fr. 1000.— nominal. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Die Gläubiger können binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anmelden und dafür Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (A 1577)

8302 Kloten, den 16. März 1972

Neukomm &amp; Pinschewer AG Kloten

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Structure du commerce extérieur de la Suisse en février 1972

(DGD) Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur de février 1972, comparés à ceux du mois précédent et à ceux de février 1971.

Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
en 1000 tonnes	Mio de fr.	en 1000 tonnes	Mio de fr.		
févr. 1971 / 2 193,2	2 362,2	206,4	1 805,8	556,4	76,4
janv. 1972 / 2 253,7	2 379,5	209,6	1 833,5	546,0	77,1
févr. 1972 / 2 319,4	2 596,1	233,0	2 006,2	589,9	77,3
janv.-févr. 1971 0 4 180,9	4 450,1	386,5	3 455,5	994,6	77,6
janv.-févr. 1972 / 4 573,1	4 975,6	442,7	3 839,7	1 135,9	77,2

**Importation.** Par rapport à février 1971, les entrées de biens de consommation (total: 955,2 millions de francs) marquent, avec 24,8%, une augmentation supérieure à la moyenne. On note également une hausse de 9,1% sur les achats de biens d'équipement (503,3 millions) et de 1,6% sur les arrivages de matières premières et demi-produits (1025,8 millions). En revanche, on observe un recul des fournitures de produits énergétiques de 11,3% (112,0 millions).

Des plus-values sont enregistrées avant tout sur les importations de denrées alimentaires (+ 34,9 millions), d'habillement et de lingerie (+ 33,6 millions), de voitures de tourisme (+ 29,6 millions), de machines et appareils électriques (+ 20,8 millions), d'ouvrages en métaux (+ 12,8 millions), de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+ 12,4 millions), de machines non électriques (+ 11,9 millions), de matériaux pour la construction et de meubles (chacun + 9,7 millions), d'autocars, camions et véhicules spéciaux (+ 9,1 millions) et d'ouvrages en matière plastique (+ 7,8 millions). Par contre, des diminutions sont constatées sur les arrivages de métaux non ferreux (- 31,4 millions), de matières de base agraires pour l'agriculture et l'industrie (- 19,0 millions), d'huiles brutes de pétrole et distillats (- 12,3 millions) et de substances chimiques de base et composés (- 4,5 millions).

Importation	Valeur des importations		
	févr. 1971	janv. 1972	févr. 1972
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	355,3	344,9	381,7
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	72,6	55,7	53,6
Denrées alimentaires	201,6	207,5	236,5
Tabacs bruts	10,2	8,1	11,7
Boissons alcooliques	28,2	29,6	29,5
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	29,6	29,9	35,2
Energie	126,2	131,0	112,0
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	117,6	124,1	105,3
Textiles et habillement	273,2	273,3	332,3
dont:			
Matières textiles	34,2	43,3	36,1
Fils	22,8	22,4	24,2
Tissus	30,2	34,9	36,1
Habillement et lingerie	112,0	100,1	145,6
Chaussures	30,8	29,3	35,6
Papier et ouvrages en papier	71,9	80,1	84,2
dont:			
Matières de base	6,9	9,0	8,1
Papier et cartons	30,5	34,5	35,3
Livres, journaux, revues	23,4	26,2	28,9
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	82,5	82,6	96,1
dont:			
Peaux et cuirs	22,8	22,3	27,0
Caoutchouc	27,8	26,4	29,5
Ouvrages en matières plastiques	31,8	34,0	39,6
Produits des industries chimiques et connexes	237,8	256,0	250,4
dont:			
Substances de base et composés	150,1	146,3	145,6
Produits pharmaceutiques	26,9	39,6	28,5
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	43,4	46,8	53,1
Métaux et ouvrages en métaux	315,3	271,0	298,7
dont:			
Fer et acier	130,0	118,7	132,0
Métaux non ferreux	77,4	50,0	46,0
Ouvrages en métaux	108,0	102,3	120,8
Machines	420,3	416,7	453,0
dont:			
Machines non électriques	261,2	252,5	273,1
Machines et appareils électriques	159,2	164,2	180,0
Véhicules	244,4	242,6	296,8
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	148,8	156,5	178,4
Autocars, camions, véhicules spéciaux	49,8	51,8	58,9
Avions	21,7	6,2	20,5
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	125,8	152,8	144,8
dont:			
Instruments d'optique	18,8	21,6	23,0
Appareils de mécanique de précision	20,1	19,2	22,4
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	50,0	82,1	62,4
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	20,6	16,8	22,2
Autres produits divers	65,8	81,7	92,9
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	32,1	31,0	41,8

**Exportation.** Au regard de février 1971, les exportations de biens d'équipement (total: 667,6 millions de francs) accusent, avec 14,1%, l'avance la plus forte. Les envois de matières premières et demi-produits (777,9 millions) et ceux de biens de consommation (558,5 millions) se sont accrus respectivement de 11,0% et de 8,0%.

Les ventes de l'industrie métallurgique ont augmenté de 94,9 millions de francs ou de 10,3%, ce qui est dû, avant tout, au développement des livraisons de machines et appareils électriques (+ 45,4 millions), de machines non électriques (+ 38,9 millions). En revanche, on a noté un léger recul sur les expéditions de montres. Le chiffre d'affaires de l'industrie chimique s'est renforcé de 22,6 millions ou de 5,4%. Ce sont surtout les ventes de colorants (+ 10,0 millions), de produits pharmaceutiques (+ 6,5 millions) et de produits chimiques industriels (+ 6,3 millions) qui ont progressé. Les exportations de l'industrie textile et de l'habillement se sont intensifiées de 23,4 millions de francs ou de 12,4%. L'extension est due notamment aux envois de fibres chimiques (+ 9,5 millions), de tissus de coton (+ 4,5 millions), de tissus de soie et de fibres chimiques (+ 4,4 millions), tandis que les envois de chaussures (- 2,2 millions) ont sensiblement diminué. Les ventes du secteur des denrées alimentaires et du tabac ont régressé de 3,5 millions de francs ou de 3,2%. Ce sont avant tout les expéditions de tabacs manufacturés (- 6,1 millions) qui ont baissé.

Exportation de nos principales industries	Valeur des exportations		
	févr. 1971	janv. 1972	févr. 1972
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	925,7	884,4	1020,6
dont:			
Machines non électriques	390,0	391,3	428,9
Machines et appareils électriques	138,6	149,5	184,0
Instruments, d'optique, appareils de mécanique de précision	56,8	58,1	65,4
Horlogerie	196,6	147,9	195,7
Aluminium	17,0	16,3	20,4
Industrie chimique	416,6	451,7	439,2
dont:			
Matières colorantes, etc.	88,9	97,5	98,9
Produits pharmaceutiques	102,6	100,4	109,1
Cosmétiques et parfumerie	4,6	3,6	4,6
Produits chimiques, autres	220,4	250,2	226,7
Textiles et habillement	188,1	194,5	211,5
dont:			
Fils et fibres chimiques	43,6	48,0	53,1
Tissus de soie et de fibres chimiques	23,0	24,0	27,4
Fils de laine	1,8	2,5	2,5
Tissus de laine	3,9	4,1	3,8
Fils de coton	7,0	8,7	8,8
Tissus de coton	23,2	26,6	27,7
Broderies	12,1	11,8	12,0
Tresses à chapeaux	1,4	1,6	1,6
Tapis et couvre-parquets	3,4	4,0	3,9
Bonnerie	19,1	17,0	19,8
Articles d'habillement et de confection	19,2	15,4	20,8
Chaussures	13,1	12,6	10,9
Denrées alimentaires, tabacs	108,8	96,5	105,3
dont:			
Fromage	26,0	25,8	25,8
Lait conservé, farines pour enfants	4,7	5,3	5,9
Chocolat	6,7	5,1	7,2
Soupes, bouillons	4,7	5,7	5,2
Tabacs manufacturés	40,7	30,2	34,6
Repartition géographique. Dans le mois en revue, les importations en provenance de la Communauté économique européenne ont augmenté de 140,3 millions de francs ou de 9,8% par rapport à février 1971. Cette évolution est due notamment aux arrivages plus importants de la République fédérale d'Allemagne (+ 76,0 millions), de la France (+ 26,0 millions) et de l'Italie (+ 24,6 millions). Le taux d'accroissement des envois de l'Association européenne de libre-échange (+ 16,8% ou 70,1 millions) est nettement plus élevé que celui de la CEE. Les plus fortes avances absolues concernent nos achats à l'Autriche (+ 26,7 millions), à la Grande-Bretagne (+ 18,5 millions) et à la Suède (+ 13,2 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Espagne et l'Union soviétique, en particulier, nous ont livré plus de marchandises. Les importations en provenance des pays d'outre-mer se sont intensifiées de 9,4 millions de francs ou de 2,2%. Ce sont surtout les fournitures du Japon (+ 22,2 millions), de Hongkong (+ 3,5 millions) et de l'Arabie orientale qui ont progressé, tandis que nos achats au Canada (- 7,4 millions), à l'Algérie et aux Mexique ont diminué.			
	Principaux partenaires commerciaux		
	Importation		
	févr. 1971	janv. 1972	févr. 1972
	en millions de francs		
Rép. féd. d'Allemagne	713,2	658,4	789,2
France	322,8	323,2	348,8
Italie	235,4	240,7	260,0
Pays-Bas	73,9	79,3	78,4
Belgique-Luxembourg	82,7	92,5	92,0
CEE	1428,0	1394,2	1568,3
Autriche	108,9	107,1	135,6
Grande-Bretagne	175,9	176,5	194,4
Danemark	34,3	32,4	40,1
Norvège	9,6	9,9	11,2
Suède	63,3	77,3	76,5
Portugal	10,4	12,8	10,4
Finlande	14,5	20,3	18,7
Islande	0,2	0	0,3
AELE	417,2	436,4	487,3
Espagne	22,0	25,0	26,1
Tchécoslovaquie	11,8	11,8	13,7
Union soviétique	5,2	7,9	9,3
Yougoslavie	6,4	9,2	8,5
Europe	1927,6	1928,8	2152,1
Algérie	15,5	1,7	13,7
Afrique du Sud	1,3	3,2	2,5
Israël	7,3	9,0	8,8
Arabie orientale	6,5	25,6	8,6
Iran	6,2	4,4	5,5
Hongkong	10,0	10,3	13,5
Japon	58,5	69,4	80,7
Canada	18,5	11,7	11,1
USA	179,1	179,4	178,2
Mexique	3,2	1,3	1,5
Bésil	10,5	13,3	10,5
Argentine	6,0	13,7	7,4
Australie	3,1	4,9	1,7
Outre-mer	434,6	450,7	444,0
	en % des importations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	30,2	30,4	30,4
France	13,7	13,4	13,4
Italie	10,0	10,0	10,0
Pays-Bas	3,1	3,0	3,0
Belgique-Luxembourg	3,5	3,5	3,5
CEE	60,5	60,4	60,4
Autriche	4,6	5,2	5,2
Grande-Bretagne	7,4	7,5	7,5
Danemark	1,5	1,5	1,5
Norvège	0,4	0,4	0,4
Suède	2,7	2,9	2,9
Portugal	0,4	0,4	0,4
Finlande	0,6	0,7	0,7
Islande	0	0	0
AELE	17,7	18,8	18,8
Espagne	0,9	1,0	1,0
Tchécoslovaquie	0,5	0,5	0,5
Union soviétique	0,2	0,4	0,4
Yougoslavie	0,3	0,3	0,3
Europe	81,6	82,9	82,9
Algérie	0,7	0,5	0,5
Afrique du Sud	0,1	0,1	0,1
Israël	0,3	0,3	0,3
Arabie orientale	0,3	0,3	0,3
Iran	0,2	0,2	0,2
Hongkong	0,4	0,5	0,5
Japon	2,5	3,1	3,1
Canada	0,8	0,4	0,4
USA	7,6	6,9	6,9
Mexique	0,1	0,1	0,1
Bésil	0,4	0,4	0,4
Argentine	0,3	0,3	0,3
Australie	0,1	0,1	0,1
Outre-mer	18,4	17,1	17,1

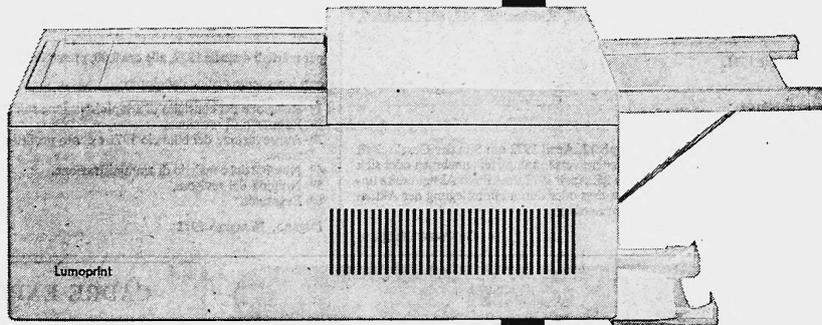
	Exportation		févr. 1971	févr. 1972	en % des exportations totales
	févr. 1971	janv. 1972			
	en millions de francs				
Rép. féd. d'Allemagne	264,9	294,9	325,7	14,7	16,2
France	162,0	178,9	177,2	9,0	8,8
Italie	173,8	142,2	167,0	9,6	8,3
Pays-Bas	55,5	45,6	54,2	3,1	2,7
Belgique-Luxembourg	45,9	47,2	46,2	2,5	2,3
CEE	702,1	708,8	770,3	38,9	38,4
Autriche	101,4	104,0	115,3	5,6	5,7
Grande-Bretagne	143,3	138,6	155,5	7,9	7,8
Danemark	29,1	32,3	34,6	1,6	1,7
Norvège	24,1	28,0	26,1	1,3	1,3
Suède	63,2	56,7	66,0	3,5	3,3
Portugal	27,6	28,7	25,7	1,5	1,3
Finlande	23,9	19,0	24,2	1,3	1,2
Islande	1,0	0,7	3,2	0,1	0,2
AELE	413,6	407,9	450,6	22,9	22,5
Espagne	40,2	40,0	50,0	2,2	2,5
Tchécoslovaquie	8,4	6,0	10,2	0,5	0,5
Union soviétique	11,8	19,9	24,6	0,7	1,2
Yougoslavie	23,1	20,7	25,9	1,3	1,3
Europe	1274,8	1265,7	1405,4	70,6	70,1
Algérie	5,6	7,3	6,8	0,3	0,3
Afrique du Sud	25,0	20,0	24,8	1,4	1,2
Israël	10,6	13,7	16,5	0,6	0,8
Arabie orientale	7,6	8,1	16,5	0,4	0,8
Iran	13,1	12,8	20,9	0,7	1,0
Hongkong	31,8	28,4	36,8	1,8	1,8
Japon	44,9	42,6	46,9	2,5	2,3
Canada	22,4	23,6	22,5	1,2	1,1
USA	136,3	174,9	161,5	7,5	8,1
Mexique	12,7	16,9	13,0	0,7	0,6
Bésil	18,9	31,4	24,8	1,0	1,2
Argentine	14,1	22,0	13,0	0,8	0,6
Australie	18,4	23,1	23,1	1,0	1,2
Outre-mer	531,0	567,8	600,8	29,4	29,9

Au regard de février 1971, les exportations vers la CEE ont augmenté de 68,2 millions de francs ou de 9,7%. Les envois destinés à la République fédérale d'Allemagne (+ 60,8 millions) et à la France (+ 15,2 millions) se sont sensiblement accrus; par contre, les livraisons à l'Italie (- 6,8 millions) et aux Pays-Bas se sont contractés. Les ventes à l'AELE ont augmenté de 37,0 millions ou de 8,9%. Excepté le Portugal, tous les membres de l'Association ont contribué à cette évolution, notamment l'Autriche (+ 13,9 millions), la Grande-Bretagne (+ 12,2 millions) et le Danemark (+ 5,5 millions). Parmi les autres pays européens, l'Union soviétique (+ 12,8 millions) et l'Espagne (+

**Rentsch berichtet:**

# Neues über das meistgekaufteste elektrostatische Bürokopiergerät in der Schweiz!

## Lumoprint LE 40



**Wir haben den Lumoprint LE 40 schneller gemacht. Doppelt so schnell! Für alle, die viel kopieren. Darum heisst er jetzt Lumoprint LE 40.**

**Die Leistung haben wir erhöht. Aber nicht den Preis! Der bleibt nach wie vor unverändert günstig. Für alle, die wenig kopieren. Damit auch sie vom Lumoprint LE 40 profitieren können.**

Der Lumoprint LE 40 ist kein gewöhnliches Fotokopiergerät. Sondern ein Organisationsmittel par excellence. Viele komplizierte und zeitaufwendige Arbeitsabläufe lassen sich mit dem Lumoprint LE 40 wesentlich vereinfachen. Mit Organisations-Kopiermasken. Wie, das zeigt Ihnen der Rentsch-Berater.

\*Als einziger Elektrostat vereinigt der Lumoprint LE 40 zwei Kopiersysteme in einem Gerät. Dynamisch für schnellste Einzelkopien von Losblättern, statisch für präzise Buchkopien.

**Jetzt das schnellste  
elektrostatische  
Kopiergerät für  
Einzelkopien**

**20 pro Minute**

**mit 2 Kopier-  
systemen\*  
für Losblatt  
und Bücher.**

**Und immer geschätzt: Klare  
Rentsch-Preise. Eine Lumo-  
print LE 40-Kopie kostet je  
nach Abschlussmenge zwi-  
schen 14 und 18,5 Rappen. Al-  
les inbegriffen! Keine separa-  
ten Kosten für Toner, Service-  
abonnements, Ersatzteile usw.**

Eine komplette Dokumentation mit den klaren Rentsch-Preisen liegt für Sie bereit! Senden Sie uns den Coupon ein. Oder telefonieren Sie.

**051 44 64 20**

**WalterWalterRentschRentschAGSA**

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216, Postfach, 8023 Zürich,  
Telefon 051 44 64 20.

Verkaufs- und Servicestellen in:

Zürich – Basel – Bern – St. Gallen – Luzern – Aarau –  
Genève – Lausanne – Neuchâtel – Lugano

**Coupon**

an Walter Rentsch AG,  
Heinrichstrasse 216, Postfach, 8023 Zürich,  
für eine detaillierte Dokumentation mit  
Preisen über den Lumoprint LE 40.

Firma: \_\_\_\_\_ SH

Adresse: \_\_\_\_\_

Zuständig: \_\_\_\_\_

Bemerkungen: \_\_\_\_\_

## LONZA AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. März 1972, vormittags 10.30 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse).

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes,
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 17. März bis spätestens 24. März 1972 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38,  
beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren Ehinger & Cie.  
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,  
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 17. März 1972 an zur Verfügung der Aktionäre.

Im Anschluss an die Generalversammlung sind die Aktionäre aus Anlass des 75jährigen Bestehens der Gesellschaft zu einem Buffet im Stadtcasino Basel eingeladen. Für die Teilnahme wird um Einsetzung des der Eintrittskarte anhängenden Anmeldeabschnitts gebeten.

Basel, den 16. März 1972

Für den Verwaltungsrat der  
LONZA AG  
Der Präsident: Engi

## Woge Immobilien AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 26. April 1972, 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Klosbachstr. 148, 8032 Zürich 7.

#### Traktanden:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für 1971.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschluss über die Gewinnverwendung.
5. Statutarische Wahlen.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. April 1972 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, bitten wir, sich spätestens bis zum 25. April 1972 über ihren Aktienbesitz unter Beilage eines mit den Aktiennummern versehenen Bankausweises oder durch Hinterlegung der Aktien bei uns auszuweisen, worauf wir ihnen die Eintrittskarte zustellen werden.

Zürich, den 17. März 1972

Der Verwaltungsrat

## ALETSCH AG, MÖREL

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. März 1972, vormittags 9.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG in Basel (Münchensteinerstrasse 38).

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 17. März bis spätestens 24. März 1972 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38,  
beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren Ehinger & Cie.,  
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,  
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 17. März 1972 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 16. März 1972

Für den Verwaltungsrat der  
ALETSCH AG  
Der Präsident: Engi

## Confezioni Vittadello SA, Lugano

#### Convocazioni di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per martedì 4 aprile 1972, alle ore 9.00, presso la sede della società con il seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1971.
- 2° Rapporto di revisione.
- 3° Approvazione del bilancio 1971 e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1971; scarico all'amministrazione.
- 4° Nomina del consiglio di amministrazione.
- 5° Nomina del revisore.
- 6° Eventuali.

Lugano, 16 marzo 1972

Il consiglio d'amministrazione

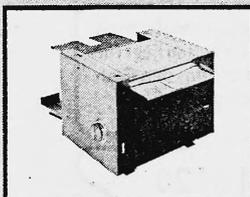
## Wir lösen Ihre Kopierprobleme sozusagen nach Mass...

denn wir bieten Ihnen eine auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Lösung, dank der Vielfalt von Kopierverfahren und -Geräten. Hier eine Auswahl davon:



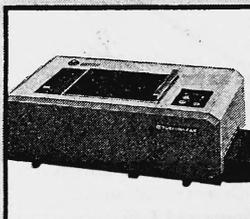
### LUXATHERM

Ohne Flüssigkeiten oder Chemikalien arbeitendes Trockenkopiergerät, einfach und sauber in der Bedienung; praktisch wartungsfrei. Kopiert sowohl aus Büchern, Zeitschriften und Broschüren wie auch Einzelblätter. LUXATHERM ist das ideale Kopiergerät für den Kleinbetrieb mit geringem Kopieranfall oder für das Direktionssekretariat. Es gehört neben jede Schreibmaschine.



### COPYSTAR 211

Halbautomatisches, elektrostatisches Kopiergerät mit Einzelblattführung. Kopiert von Format A 5 bis A 3, sowohl Einzelblätter wie auch aus Büchern, Zeitschriften und Broschüren. Günstiger Kopierpreis. Das ideale Kopiergerät für den mittleren Betrieb oder zusätzlicher Kopierer bei dezentralem Einsatz.



### TOSHIBAFAX BD-32

Vollautomatischer, elektrostatischer Kopierapparat für Dauereinsatz bei einfachster Bedienung. Toshibafax arbeitet ab Rollen und schneidet die gewünschte Kopienlänge automatisch, kopiert auch Einzelblätter und Offsetfolien, wobei die Rollenautomatik unterbrochen wird. Günstiger Kopierpreis.

Der ideale Apparat für grossen Kopieranfall.



**OZALID AG ZÜRICH**  
OZALID SA ZÜRICH

Seefeldstrasse 94  
8034 Zürich  
Telefon 051/32 74 42

#### Coupon für eine unverbindliche Anfrage an OZALID AG, Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

Wir interessieren uns für eine umfassende Orientierung über

- LUXATHERM  
 COPYSTAR 211  
 TOSHIBAFAX BD-32

Name/Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ und Ort \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

## CADRE EXPERIMENTE

Accepterait poste à responsabilité au Moyen Orient (de préférence Beyrouth) ou en Afrique en tant que chef comptable/réviseur ou directeur administratif.  
Langues: Anglais - français - arabe - notions d'allemand - espagnol - italien.

Faire offre sous chiffre L. 309.933-18, Publicitas, 1211 Genève 3.



#### GESCHÄFTSLEUTE... ANTELLA INTERNATIONAL BIETET IHNEN FOLGENDES AN

- ein eigenes Büro - ein Sekretariat (5 Sprachen)
- einen Konferenzsaal
- eine Hilfe für die Lösung ihrer Handelsprobleme
- Domizilierung und Geschäftsverwaltung

Neues System durch Abonnement  
ANTELLA GENEVE, 136, Route de Chêne, GENEVE.  
Privat parking, Tel. 35 81 50  
ANTELLA PARIS, 92, Rue Joutroy, Paris 17,  
Tel. 227 56 19 / 227 38 23  
ANTELLA BRUXELLES, 130A, Avenue Louise,  
1050 BRUXELLES, Tel. 49 95 55

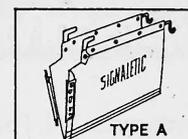
Gleichwertige Einrichtungen in anderen Handelsmetropolen im Gange, wovon Amsterdam, Barcelona, Dakar, Frankfurt, Kinshasa, London, Mailand, Montreal...



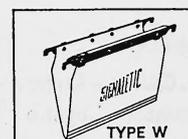
## Classeurs à tiroirs basculants



60% économie de place à 1, 2, 3, 4 et 5 tiroirs  
capacité par tiroir:  
80 dossiers signalétic «A»  
Prix très avantageux



TYPE A



TYPE W

## Dossiers suspendus



Type A à lecture latérale pour tiroirs basculants, armoires, rayonnages.

Typ W lecture horizontale pour tiroirs A4 glisse sur parois plastique.

Dossiers exceptionnels aux prix de la grande série. Documentation sur demande.

Distributeur per la Suisse

**Chs. GAVILLET • LAUSANNE**  
Pl. St-François 14bis, tél. 021/22 42 46  
Concessionnaires régionaux demandés

### Bodenkreditbank in Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der Mittwoch, den 12. April 1972, 11 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Centralbahnplatz, Basel, stattfindenden

#### 62. ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1971.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
  - b) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
  - c) Verwendung des Reingewinnes.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1971 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Geschäftslokal, Aeschengraben 6, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, werden gebeten, Zutrittskarten spätestens bis 6. April 1972 gegen Hinterlage ihrer von einem Verzeichnis begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank zu beziehen:

an unserer Kasse, Aeschengraben 6, Basel;  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen  
Geschäftssitzen und Zweigniederlassungen in der Schweiz.

Basel, den 22. März 1972

Der Verwaltungsrat

### Bank in Buchs, Buchs

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. März 1972 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1971 gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 ab 20. März 1972 wie folgt zahlbar:

12% brutto auf Aktiennummern 1/5000	Fr. 60.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 18.—
netto	Fr. 42.—
12% brutto auf Aktiennummern 5001/7000 1/2 Div.	Fr. 30.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 9.—
netto	Fr. 21.—

Gleichzeitig mit der Dividendeneinlösung wird auch der Coupon Nr. 2 ab Aktien-Nummern 1/7000 als Abgeltung für entgangenes Bezugsrecht durch die Schweiz. Bankgesellschaft fällig mit:

netto Fr. 50.—

(Gemäss Entscheid der Eidg. Steuerverwaltung Bern ist dieser Betrag nicht verrechnungssteuerpflichtig.)

9470 Buchs, den 20. März 1972

Der Verwaltungsrat

### Chemical Fund, Inc.

open-end investment Trust américain  
61, Broadway, New York, NY 10 006  
N° de valeur: 971.829

#### 1. Division de l'action en 2 (stock split)

L'Assemblée générale de Chemical Fund, Inc. a décidé de procéder, le 17 mars 1972, à la division de l'action en deux avec réduction de la valeur nominale de \$ 0,25 à \$ 0,125 (renseignements techniques disponibles auprès du représentant en Suisse).

#### 2. Avis de dividende

Le Trust a déclaré son premier dividende pour l'exercice 1972 de \$ 0,03 sur les actions souscrites jusqu'au 21 mars 1972 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 20 avril 1972 sur la base suivante:

Païement net (impôt et frais déduits)	\$ 0,02025
Retenue supplémentaire d'impôts USA	\$ 0,0045

Ce dividende est payable tant sur les actions anciennes que sur celles résultant du split susmentionné. Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1971 (traduit en français, allemand et italien) est disponible au domicile ci-dessus.

Genève, le 17 mars 1972

Les représentants en Suisse

Hentsch & Cie  
15, rue de la Corraiterie  
1211 Genève 11

### Cervexim Holding SA, Muralto

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea straordinaria

alle ore 09.15, di venerdì 7 aprile 1972, presso lo studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, Piazza Giovanni Pedrazzini 7/A, Locarno.

Ordine del giorno:

- 1° Scioglimento della società.
- 2° Nomina di un liquidatore.
- 3° Varie ed eventuali.

Le legittimazioni per presentarsi all'assemblea dovranno essere documentate all'inizio della stessa.

Muralto, 15 marzo 1972

Il consiglio di amministrazione

# C108

## Der preiswerte elektronische Tischrechner



Fr. 985.—

abzüglich Fr. 200.— für Ihre alte, ausgediente Additions- oder Rechenmaschine. Somit Nettokaufpreis nur

**Fr. 785.—**

— 4 Spezies (Addition, Subtraktion, Multiplikation und DIVISION)

— geräuschloses Arbeiten

— 8-stellige Anzeige mit 16-stelliger Rechenkapazität

— automatische Minus- und Kapazitätsüberschreitungs-anzeige

— Fliess-Komma, Vormullen-Unterdrückung

COMMODORE C 108 — ein Meilenstein bei der Umstellung auf elektronische Tischrechner. Ausgerüstet mit modernsten LSI Bauelementen: LSI — das bedeutet 2 mm<sup>2</sup> kleine Bauteile, die ein elektronisches Denkvermögen wie 1700 Transistoren haben. Deshalb ist der C 108 so klein, so preiswert, so leistungsfähig. Deshalb ist er so zuverlässig, präzise und unverwundlich. Für den technischen Unterhalt Ihrer COMMODORE C 108 beschäftigen wir 8 Elektroniker. Entscheiden Sie sich für das moderne elektronische Rechnen. Entscheiden Sie sich für den COMMODORE C 108.

Technische Daten:

Netzanschluss: 220 V

Bautechnik: LSI

Masse: 5 cm hoch, 16,5 cm breit, 23 cm lang

Gewicht: 1,35 kg

Farbe: anthrazit

Garantie: 12 Monate

Für unsere Finanzbuchhaltung suchen wir eine

### Maschinenbuchhalterin

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Debitorenbuchhaltung
- Mahnwesen
- Hauptbuch

Verfügen Sie bereits über Erfahrung in diesen Tätigkeitsbereichen, so würde uns Ihr Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung an unser Personalbüro freuen. Wir sind auch bereit, Sie gegebenenfalls sorgfältig in den neuen Aufgabengebiet einzuführen.



Rothriester Papiersack- & Plastic AG  
4852 Rothrist, Tel. 064 / 41 17 81, intern 16



Formulare  
Buchdruck  
Offset  
Lineaturen

E. Keller AG  
Formulardruckerei  
8610 Uster  
Tel. 01 87 10 51

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**COUPON** an Allorgan AG, Postfach, 5001 AARAU

Senden Sie uns den Commodore C 108 für 5 Tage unverbindlich auf Probe.

Wir wollen eine alte Maschine zu Fr. 200.— an Zahlung geben. SHAB

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_



**allorgan ag**

General-Guisanstr. 52 5001 AARAU Tel. 064 24 56 78

Bezirksgericht Aarau

### Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 16. Februar 1972 über

#### Stalder Josef

geb. 1919, Architekt, von Weggis LU, in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 26. Januar 1972, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 19. März 1972 bei der Gemeindkanzlei Suhr anzumelden, ansonst die in Art. 590 des schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 17. Februar 1972

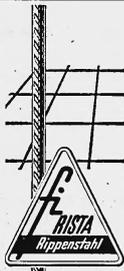
Bezirksgericht

Zu vermieten per 1. Juli oder später an der Hardstrasse 81, 8004 Zürich

#### Büro-Gewerberaum

330 m<sup>2</sup> im 3. Obergeschoss, Lagerraum sehr trocken im 3. UG, 1455 m<sup>2</sup>, 2 Personenlifte und ein Warenlift, interne Rampe, Abfahrts- und Auffahrtsrampe.

Auskunft erteilt 01/90 80 26



FISCHER & CO.  
8734 REINACH

Wegen Betriebsumstellung günstig abzugeben

wenig gebrauchter

Getränkeautomat  
(mit Garantie).

Anfragen an Postfach 277, 8050 Zürich.

Inserieren bringt Erfolg!

**PATENTE**  
**KIRCHHOFER**  
**RYFFEL & CO.**  
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 68  
Telefon (051) 23 38 74

**Inserate**  
**erschliessen**  
**den Markt**

Zu verkaufen:

#### 2 Getränkeautomaten

gebraucht, für Kaffee, Tee, Ovomaltine.

Anfragen unter Chiffre 44-300840 an Publicitas, 8021 Zürich.



Votre fournisseur pour  
timbres caoutchouc

☎ 032 3 94 99

Fabrique de timbres caoutchouc  
**ALEX SCHMID**  
55, Faubourg du Lac  
2502 BIENNE-BIEL

### INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH  
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

#### Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen  
im In- und Ausland  
periodische Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21  
Telefon 034/2 21 80

Wegen Nichtgebrauch wird günstig verkauft

#### Ruf-Intracont

mit Kurztext, geeignet für Kontokorrent- oder Lagerbuchhaltung.

Ferner Karteiboy.

Tel. Anfragen. (064) 24 25 22



Mit Gleitzeit kann der Mitarbeiter seine Arbeitszeit täglich selbst bestimmen. Das Kommen und Gehen innerhalb einer bestimmten Zeitspanne bedarf keiner Genehmigung. Er ist lediglich verpflichtet, die vereinbarte Sollzeitsumme zu erbringen. Das Zeiterfassungssystem soll drei Voraussetzungen erfüllen:

- Einfache Handhabung
- Klare Zeitdarstellung
- Zeitdisposition ohne Rechenarbeit

Jeder Mitarbeiter hat nahe am Arbeitsplatz seinen eigenen Zeitzähler mit Steckschlitz für seine persönliche Schlüsselkarte. Nutzen Sie unsere Erfahrung. Wir helfen Ihnen, bei der Einführung von gleitender Arbeitszeit Fehler zu vermeiden.



**rudolf Schneider ag**

RUDOLF SCHNEIDER AG, ROTACKERSTR. 21, 8304 WALLISELEN, ☎ 01 / 93 31 93

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

# Arbeitnehmerin

Gar nicht abwegig, sie so zu nennen. Die elektronische Fakturiermaschine von Hermes. Denn wo die HERMES F-4 steht, nimmt die Arbeit ab. Rasch sogar, denn sie arbeitet flink. Ein guter Geist, der rechnet und schreibt, ohne grossen Lärm zu machen — und erst noch minimale Platzansprüche stellt. Eine äusserst preiswerte Arbeitnehmerin (ab Fr. 13200.—). Die wir je nach Ihren Wünschen mit 3, 7 oder 15 Speichern ausrüsten und mit einem Streifenlöcher versehen. Welche

Zahlen blitzschnell, mit 18 Sekundenanschlängen, schreibt und dadurch hilft, viel Zeit zu sparen. Kurz: Eine Arbeitnehmerin für vielseitigste Fakturierprobleme. Die nicht nur nimmt, sondern auch gibt. Denn viele Rechnungen bringen viel Geld. Lassen Sie sich die HERMES F-4 doch einmal zeigen. Es ist so leicht, sie zu bedienen. 10 Finger und ein bisschen Kopf genügen. Den Rest besorgt sie dann schon selbst.



### HERMAG

Hermes Büromaschinen AG, Räfelstrasse 20,  
8045 Zürich, Telefon 051/33 66 70  
Ein Unternehmen der Paillard-Gruppe

Coupon

- Diese famose Arbeitnehmerin möchten wir gerne näher kennenlernen. Ihr Fachmann soll uns anrufen.
- Senden Sie uns Unterlagen über die HERMES F-4, SHA

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

#### Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 1002, 1023, 1024 der Spar- und Leihkasse Melchnau werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Artikel 977 OR enträufeln und über ihr Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte, diese nicht innert drei Monaten der Spar- und Leihkasse Melchnau vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Melchnau, den 17. März 1972

Spar- und Leihkasse Melchnau

Wegen Umorganisation im Betrieb sehr günstig zu verkaufen:

#### Sterndiktatanlage «Assmann»

neuwertig, enthaltend:

- 1 Netz- und Signalgerät STS 1/60
- 2 Telefonsätze ST 2/60
- 2 Assmann 640 Universa std.
- 3 Assmann 640 Reproduktia
- 15 Astromag-Platten
- 10 Platten-Hüllen

Migros-Genossenschaft Bern, 3322 Schönbühl  
(Hr. Tschaggelar) Tel. (031) 85 55 55

#### Genf

30jährige Dame (Französisch, Englisch und Deutsch sprechend) mit gut eingerichteten Bureau (3 Telefonlinien, Telex usw.) und Lagerräumen, Nähe Warenbahnhof und Zollfreilager, könnte Depot, Auslieferung, Fakturierung von Produkten und Sekretariat übernehmen.

Anfragen bitte unter Chiffre D 70165  
Publicitas AG, Bern

#### Genève

Commerçante de 30 ans (langues: française, anglaise, allemande) en possession de bureau équipé (3 lignes téléphoniques, télex, etc.) d'entrepôts près gare de marchandises et port franc désire obtenir dépôt de produits, et effectuer expéditions, facturations, secrétariat.

Ecrire sous chiffre H 70166  
Publicitas AG, Berne

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

**INSERIEREN SIE!**

